GREEK - AMERICAN
MONTHLY REVIEW
41 TROIAS ST.
ATHENS
GREECE

Η ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ

JUNE
1977
VOL.XXIX Nο 346

HELLENIC WORLD-CULTURE-INTERNATIONAL SOCIETY-TRAVELS

ΤΟ "ΣΧΕΔΙΟΝ ΚΑΡΤΕΡ" ΣΑΦΕΙΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΤΟΥ ΔΙΑΠΡΕΠΟΥΣ ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΟΥ ΚΑΘΗΓΗΤΟΥ κ. ΑΓΓ. ΑΓΓΕΛΟΠΟΥΛΟΥ

Ὑπόμνημα πρὸς τὸν Πρόεδρο τῆς Ἀμερικῆς, μὲ τίτλο: «Σχέδιο Κάρτερ», ὑπέβαλε στὶς ἀρχὲς Ἀπριλίου ὁ Διοικητὴς τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος, καθηγητὴς καὶ μέλος τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν κ. Ἄγγελος Ἀγγελόπουλος, Τὸ ὑπόμνημα περιέχει συγκεκριμένη πρότασι τοῦ διακεκριμένου οἰκονομολόγου, γιὰ τὴν ἀνάπτυξι τῆς οἰκονομικῆς συνεργασίας μεταξὺ ἀνεπτυγμένων καὶ ὑπαναπτύκτων χωρῶν καὶ δημοσιεύθηκε στὴν ἔγκυρη γαλλικὴ ἐφημερίδα «LE MONDE», τῆς 14ης Ἀπριλίου, στὸν «Οἰκονομικὸν Ταχυδρόμον, (Ἀθηνῶν) ἑλληνιστί, καὶ στὸν «Ἐθνικὸν Κήρυκα» Νέας Ὑόρκης, ἀγγλιστὶ καὶ ἑλληνιστί, προκαλέσαν μέγιστο ἐνδιαφέρον, ἔχει, ἐν περιλήψει, ὡς ἑξῆς:

Η ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΚΥΡΟΥΣ ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΟΥ κ. ΑΓΓ. ΑΓΓΕΛΟΠΟΥΛΟΥ

«Παρὰ τὴν κινητοποίηση τῶν οἰκονομικῶν καὶ νομισματικῶν ἀρχῶν διαφόρων χωρῶν, ὅπως καὶ τῶν διεθνῶν ὀργανισμῶν, ἡ οἰκονομικὴ κρίση παρατείνεται καὶ ἡ ἐπανάληψη τῆς δραστηριότητας παραμένει ἀβέβαιη καὶ πρόσκαιρη. Οἱ πρόσφατες προβλέψεις τοῦ Ὀργανισμοῦ Οἰκονομικῆς Συνεργασίας καὶ Ἀναπτύξεως (ΟΟΣΑ) γιὰ τὸ 1977 εἶναι μᾶλλον σκοτεινὲς γιὰ τὶς βιομηχανικὲς χῶρες. Ἡ ἀνεργία θὰ συνεχισθῆ, καὶ μάλιστα θὰ αὐξηθῆ, γιὰ νὰ πλήξη περισσότερο ἀπὸ δεκαπέντε ἑκατομμύρια ἄτομα. Ὁ πληθωρισμὸς θὰ παραμείνη σὲ ὑψηλὸ ἐπίπεδο στὶς περισσότερες χῶρες καὶ οἱ ἀπενδύσεις θὰ ἐξακολουθήσουν νὰ εἶναι περιορισμένες. Ἴσως μάλιστα νὰ πμαργατοποιηθοῦν μὲ μεγάλη βραδύτητα.

»Ἡ κατάσταση αὐτὴ στασιμότητος, ποὺ χαρακτηρίζεται ἀπὸ τὴν συνύπαρξη πληθωρισμοῦ καὶ ἀνεργίας, ὁδηγεῖ σὲ τελευταία ἀνάλυση σὲ ἕνα καταστροφικὸ συναγωνισμὸ ἀνάμεσα στὶς βιομηχανικὲς χῶρες, ἀπὸ τὸ γεγονὸς ὅτι ἡ ἀγορὰ παραμένει περιορισμένη. Ἡ μόνη δυνατότης μόνιμης καταπολεμήσεως τοῦ πληθωρισμοῦ καὶ τῆς ἀνερως τοῦ πληθωρισμοῦ καὶ τῆς ἀνεργίας εἶναι, κατὰ τὴ γνώμη μας, ἡ υἱοθέτηση μιᾶς σὲ διεθνῆ κλίμακα στρατηγικῆς, ποὺ θὰ στηρίζεται στὴν ἀνακύκλωση τῆς χρηματοδοτήσεως ἀνάμεσα στὶς βιομηχανικὲς καὶ στὶς ἀναπτυσσόμενες χῶρες.

»Ἡ βασικὴ ἀρχὴ θὰ ἦταν ἡ χρησιμοποίηση ἑνὸς σχεδὸν ἀσήμαντου ποσοστοῦ (0,5ο)ο) τῆς ἐθνικῆς παραγωγῆς τῶν βιομηχανικῶν χωρῶν (20 δισεκατομμύρια δολλάρια περίπου τὸ χρόνο) γιὰ τήν, διὰ μέσου τῆς Διεθνοῦς Τραπέζης, χρηματοδότηση τῶν παραγωγικῶν ἐπενδύσεων ποὺ πρέπει νὰ πραγματοποιηθοῦν στὶς ἀναπτυσσόμενες χῶρες. Ἡ χρηματοδότηση αὐτὴ θὰ ἔδινε στὶς χῶρες αὐτὲς τὴν δυνατότητα νὰ ἀγοράζουν ἀγαθὰ τεχνικοῦ ἐξοπλισμοῦ ἀπὸ τὶς βιομηχανικὲς χῶρες. Ἡ ἐξόφληση τῆς χρηματοδοτήσεως αὐτῆς θὰ γινόταν σὲ δεκαπέντε χρόνια: ἑπτὰ χρόνια ἄτοκα καὶ κατόπιν ὀκτὼ χρόνια μὲ ἐπιτόκιο 5ο)ο.

»Ἡ χρηματοδότηση αὐτὴ θὰ χρησίμευε σὰν κινητήρια δύναμη τῆς ἀναπτύξεως τῶν βιομηχανικῶν χωρῶν, ἐνῶ θὰ δημιουργοῦσε νέα ἀγοραστικὴ δύναμη στὶς ἀναπτυσσόμενες χῶρες καὶ θὰ τοὺς ἔδινε τὰ μέσα γιὰ νὰ προβαίνουν σὲ νέες εἰσαγωγὲς ἀγαθῶν καὶ ὑπηρεσιῶν, μὲ τὸ πολλαπλασιαστικὸ ἀποτέλεσμα ποὺ πηγάζει ἀπὸ τὸ γεγονὸς αὐτό.

»Ἡ ἐφαρμογὴ μιᾶς τέτοιας πολιτικῆς προϋποθέτει κοινὴ βούληση τῶν βιομηχανικῶν χωρῶν. Ἂν ἡ υἱοθέτησή της δὲν φαίνεται πρὸς τὸ παρὸν πραγματοποιήσιμη στὴ διεθνῆ κλίμακα, ἕνα «περιφερειακὸ» σχέδιο θὰ ἦταν δυνατὸν νὰ χρησιμεύση σὰν ἕνα πρῶτο βῆμα γιὰ τὴν προετοιμασία τῆς προτεινόμενης πολιτικῆς. Π.χ., οἱ Ἡνωμένες Πολιτεῖες καὶ μερικὲς ἀναπτυσσόμενες χῶρες θὰ μποροῦσαν νὰ πάρουν μέρος σὲ μιὰ τέτοια προσπάθεια.

»Γιὰ νὰ ἐξασφαλισθῆ ἡ ἀναζωογόνηση ποὺ ἔχει ὑποσχεθῆ ὁ Πρόεδρος Κάρτερ, οἱ Ἡνωμένες Πολιτεῖες πρέπει νὰ πραγματοποιήσουν σημαντικὲς ἐπενδύσεις ποὺ νὰ εἶναι δυνατὸ νὰ συμβάλουν στὸν περιορισμὸ τῆς ἀνεργίας τους. Καθὼς οἱ βιομήχανοι διστάζουν στὴ πραγματοποίηση ἐπενδύσεων, ἐξ αἰτίας τῆς καταστάσεως ἀβεβαιότητος ποὺ ὑπάρχει στὴν ἀγορά, θὰ ἔπρεπε νὰ τοὺς ἐξασφαλισθῆ ἡ πώληση τῶν προϊόντων τους. Αὐτὸ εἶναι ἐν μέρει δυνατὸν στὶς ἀναπτυσσόμενες χῶρες, ποὺ ἔχουν ἀνάγκη τῶν προϊόντων αὐτῶν γιὰ νὰ ἐπιταχύνουν τὴν οἰκονομικὴ καὶ κοινωνικὴ πρόοδό τους.

»Δύο ἐρωτήματα τίθενται γιὰ τὴν λύση τοῦ προβλήματος αὐτοῦ: ποιὸ εἶναι τὸ ὕψος τῶν ἐπενδύσεων ποὺ χρειάζονται γιὰ τὴν ἀναζωπύρωση τῆς ἀμερικανικῆς οἰκονομικῆς δραστηριότητας; Τί μέσα πρέπει νὰ χρησιμοποιηθοῦν γιὰ τὴν ἀποδέσμευση τῶν κεφαλαίων ποὺ ἀντιστοιχοῦν στὴ χρηματοδότηση;

»Φρονοῦμε ὅτι θὰ ἀρκοῦσαν πρόσθετες ἐτήσιες ἐπενδύσεις ὕψους 15 δισεκατομμυρίων δολλαρίων κάθε χρόνο ἐπὶ πέντε χρόνια. Τὸ ποσὸν αὐτό, ποὺ ἀντιστοιχεῖ πρὸς 1ο)ο περίπου τοῦ ἀκαθαρίστου ἐγχωρίου προϊόντος τῶν Ἡνωμ. Πολιτειῶν, θὰ δινόταν γιὰ τήν, στὶς Ἡνωμένες Πολιτεῖες, ἀγορὰ τῶν ἀγαθῶν τεχνικοῦ ἐξοπλισμοῦ ποὺ χρειάζονται γιὰ τὴν ἀνάπτυξη τῶν χωρῶν τοῦ Τρίτου Κόσμου ποὺ θὰ ἀποφάσιζαν νὰ μετάσχουν στὸ ἔργο αὐτό. Γιὰ τὸν σκοπὸν αὐτόν, οἱ μετέχουσες χῶρες θὰ ὑπέβαλλον τὰ ἀντίστοιχα ἐπενδυτικὰ προγράμματά τους σὲ ἕνα ὀργανισμὸ ποὺ θὰ ὅριζε γιὰ τὸν σκοπὸ αὐτὸν ἡ Οὐάσιγκτον.

»Στὴν περίπτωση αὐτή, οἱ Ἡνωμ. Πολιτεῖες θὰ ἐπωφελοῦντο ἀπὸ τὴν ἀναζωογόνηση τῆς παραγωγῆς τους συνέπεια τῆς ὁποίας θὰ ἦταν ἡ μείωση τῆς ἀνεργίας καὶ συνεπῶς ἐπίσης τοῦ τεραστίου ποσοῦ ποὺ διαθέτουν γιὰ ἐπιδόματα ἀνεργίας (17 δισεκατ. δολλάρια περίπου τὸν χρόνο). Ἡ οἰκονομία ποὺ θὰ ἐπραγματοποιεῖτο μὲ τὸν τρόπο αὐτὸν θὰ ἐκάλυπτε μεγάλο μέρος τῆς χρηματοδοτήσεως τῆς νέας βοηθείας, ὑποκατάσταση ποὺ δὲν θὰ εἶχε τὶς πολὺ γνωστὲς δυσμενεῖς πληθωριστικὲς συνέπειες τῶν ἐπιδομάτων ἀνεργίας.

»Ὑπογραμμίζουμε, τέλος, τὶς πολλαπλασιαστικὲς συνέπειες ποὺ θὰ ἔχουν οἱ προτεινόμενες ἐπενδύσεις στὸ σύνολο τῶν οἰκονομιῶν ποὺ θὰ μετάσχουν στὸ ἔργο αὐτό. Κατὰ τὸν ΟΟΣΑ σὲ μιὰ ἀναπτυγμένη χώρα, ὁ πολλαπλασιστικὸς συντελεστὴς εἶναι τῆς τάξεως τοῦ 1,75, ἐνῶ στὶς ἀναπτυσσόμενες χῶρες ὑπερβαίνει τὸ 2,5. Σύμφωνα μὲ τὰ ποσοστὰ αὐτά, ἡ τελικὴ ἀπόδοση τοῦ σχεδίου θὰ ὑπερβαίνει κατὰ πολὺ τὴν ἀρχικὴ χρηματοδότητή του καὶ θὰ ἀπέδιδεν ἕνα πρόσθετο ἐθνικὸ εἰσόδημα καὶ νέα δημόσια ἔσοδα στὶς Ἡνωμένες Πολιτεῖες. Καθὼς τὰ ὑποδεικνυόμενα δάνεια αὐτὰ θὰ ἀποδοθοῦν σὲ δεκαπέντε ἐτήσιες δόσεις, ἡ μόνη ἐπιβάρυνση γιὰ τὶς Ἡνωμ. Πολιτεῖες θὰ ἦταν τὸ (μηδὲν) ἐπιτόκιο ποὺ ἀντιστοιχεῖ στὸ δάνειο κατὰ τὰ πρῶτα χρόνια (1 δισεκατομμύριο δολλάρια κάθε χρόνο). Κατὰ τὰ ἑπόμενα ὀκτὼ χρόνια, ἡ ἐπιβάρυνση γιὰ τὴν Οὐάσιγκτον θὰ ἔφθανε τὰ 300 ἑκατομμύρια δολλάρια τὸν χρόνο, ποὺ ἀντιστοιχοῦν πρὸς τὴν προβλεπόμενη ἐπιδότηση τοῦ ἐπιτοκίου.

»Ἕνα δεύτερο μέτρο θὰ μποροῦσε νὰ στηρίξη κατὰ ἐξ ἴσου ἀποτελεσματικὸ τρόπο, τὸ προτεινόμενο σχέδιο. Πρόκειται περὶ τῆς παγιοποιήσεως τοῦ ἔναντι τῶν Ἡνωμ. Πολιτειῶν χρέους τῶν μετεχουσῶν χωρῶν. Ἡ ἀπόσβεση τοῦ χρέους αὐτοῦ θὰ γινόταν μόνο μετὰ ἀπὸ μιὰ πενταετῆ περίοδο χάριτος. Αὐτὸ θὰ ἀντιπροσώπευε γιὰ τὶς ἀναπτυσσόμενες χῶρες μιὰ πηγὴ ἐξοικονομήσεως 7 δισεκατομμυρίων δολλαρίων περίπου τὸ χρόνο, ποσὸν ποὺ θὰ τὸ χρησιμοποιοῦσαν γιὰ ἀγορὲς τεχνικοῦ ἐξοπλισμοῦ ποὺ χρειάζεται γιὰ παραγωγικὲς ἐπενδύσεις ἀπαραίτητο ὅρο τῆς προτεινόμενης συμφωνίας.

»Ἕνα τέτοιο σχέδιο —ποὺ θὰ μποροῦσε νὰ χρησιμεύση σὰν παράδειγμα γιὰ ἕνα μεταγενέστερο παγκόσμιο σχέδιο ἴδιου τύπου — θὰ ἦταν χρήσιμο ὄχι μόνο γιὰ τὶς ἀναπτυσσόμενες χῶρες ἀλλὰ καὶ γιὰ τὶς Ἡνωμ. Πολιτεῖες ἐπίσης, γιατὶ τὸ «Σχέδιο Κάρτερ» αὐτὸ θὰ καταπολεμοῦσε ἀποτελεσματικὰ τὴν ἀνεργία καὶ τὸν πληθωρισμὸ στὶς Ἡνωμ. Πολιτεῖες. Μήπως πρέπει νὰ ὑπενθυμίσουμε τὸ προηγούμενο τοῦ Σχεδίου Μάρσαλ ποὺ ἔδωσε στὶς Ἡνωμ. Πολιτεῖες τὴν δυνατότητα νὰ μειώσουν τὴν ἀνεργία τους ἀπὸ 6, 2ο)ο τοῦ ἐνεργοῦ πληθυσμοῦ κατὰ τὸ 1952 σὲ 2,2ο)ο κατὰ τὸ 1955;»

Η ΔΙΑΣΚΕΨΙΣ ΚΟΡΥΦΗΣ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ

Εἰς τὴν διάσκεψιν τοῦ Λονδίνου κυριαρχοῦσε ὁ νέος ἡγέτης τῆς πανισχύρου Ἀμερικῆς, ἑπομένως καὶ τοῦ ἐλευθέρου κόσμου, Πρόεδρος κ. Κάρτερ, ὁ ὁποῖος ἔθεσε ὡς πρωταρχικὸν μέλημα τῆς Ἀτλαντικῆς Συμμαχίας τὴν παντὶ τρόπῳ ἐνίσχυσίν της, πρὸς ἀντιμετώπισιν τῆς συνεχῶς αὐξανομένης σοβιετικῆς πολεμικῆς ἰσχύος.

Σημειωτέον ὅτι ὁ κ. Κάρτερ, μετὰ τὴν συνομιλίαν του μὲ τὸν πρωθυπουργὸν τῆς Τουρκίας, ὁ ὁποῖος τοῦ ἐξέθεσε «λίαν σθεναρῶς» τὴν θέσιν τῆς Κυβερνήσεώς του, ἐξῆρε τὴν συμμαχίαν τῆς Ἀμερικῆς μὲ τὴν Τουρκίαν, ὡς σημαντικωτάτην διὰ τὴν ἀσφάλειαν τόσον τῆς Εὐρώπης, ὅσον καὶ τῶν ΗΠΑ.

Κατὰ δημοσιογραφικὰς ὅμως πληροφορίας ἐκ Λευκωσίας, ὁ Πρόεδρος Κάρτερ διεμήνυσε πρὸς τὴν Κυπριακὴν κυβέρνησιν, ὅτι ἡ ἀπόφασις ἐξοπλισμοῦ τῆς Τουρκίας δὲν σημαίνει μεταβολὴν πολιτικῆς ἔναντι τοῦ Κυπριακοῦ. Κατὰ πληροφορίας δὲ διπλωματικῶν πηγῶν ἐξ Οὐασιγκτῶνος, ἡ ἀπόφασις τοῦ κ. Κάρτερ εὑρίσκεται ἐντὸς τοῦ πλαισίου τῆς νέας στρατηγικῆς του, διὰ νὰ ἐπιτύχη οὐσιαστικὴν πρόοδον εἰς τὸ Κυπριακὸν διὰ τῆς ἀποκτήσεως ἐρεισμάτων πρὸς ἀποτελεσματικωτέραν πίεσιν ἐπὶ τῆς Τουρκίας.

Οὐδεμία ὅμως νύξις διὰ τὰς τουρκικὰς διεκδικήσεις ἐπὶ τοῦ ἐναερίου χώρου καὶ τῆς ὑφαλοκρηπῖδος τοῦ Αἰγαίου.

***

Παρὰ τὴν βαθεῖαν ἀπογοήτευσίν του ἀπὸ τὴν οὐσιαστικὴν αὐτὴν μεταβολὴν τῆς πολιτικῆς τοῦ κ. Κάρτερ, ὁ ἑλληνικὸς λαός, ἔχων ἐμπιστοσύνην εἰς τὰς ἀποδεδειγμένας ἱκανότητας, τὸ ἀναμφισβήτητον κῦρος, τὴν σωφροσύνην καὶ τὸν πατριωτισμὸν τοῦ πρωθυπουργοῦ κ. Κ. Καραμανλῆ, διετήρησε θαυμαστὴν ψυχραιμίαν, παρομοίαν μὲ τὰς ἔναντι τῶν προκλήσεων τῆς φασιστικῆς Ἰταλίας, ποὺ προηγήθησαν τοῦ ἀλβανικοῦ πολέμου, ὅτε ἐξέσπασε τὸ κῦμα ἀγανακτήσεως, οἱ Ἕλληνες ὠρθώθησαν ὡς εἷς ἄνθρωπος καὶ ἐδημιούργησαν τὸ ἀλβανικὸν ἔπος.

ΑΙ ΣΥΝΟΜΙΛΙΑΙ ΤΟΥ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΥ κ. Κ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗ

Ὁ πρωθυπουργὸς κ. Κ. Καραμανλῆς, ἐπιστρέφων ἀπὸ τὴν διάσκεψιν κορυφῆς τοῦ Λονδίνου καὶ τὴν μακρὰν συνομιλίαν του στὸ Παρίσι μὲ τὸν Πρόεδρον κ. Ζισκάρ, εἰς τοὺς ἐρωτήσαντας δημοσιογράφους διὰ τὰ ἀποτελέσματα τῶν συνομιλιῶν καὶ ἐπαφῶν μὲ τοὺς ἀρχηγοὺς Κρατῶν καὶ πρωθυπουργοὺς ἐδήλωσε ἁπλῶς τὰ ἑξῆς:

«Ἐκάναμε ὅ,τι ἐπεβάλλετο διὰ νὰ προωθήσουμε τὰς Ἑλληνικὰς θέσεις στὰ πολλαπλᾶ προβλήματα ποὺ ἀντιμετωπίζει ἡ Ἑλλὰς στὸν ἐξωτερικὸ τομέα. Καὶ νομίζω ὅτι τὸ ἐκάναμε ἐπιτυχῶς».

Σημαντικωτέρα πάντως ἦτο ἡ τρίωρος συνομιλία του μὲ τὸν Πρόεδρον τῆς Γαλλίας κ. Ζισκάρ, εἰς τὸ τέλος τῆς ὁποίας ἐξεδόθη ἀνακοινωθέν, καίτοι δὲν ἐπρόκειτο περὶ ἐπισήμου ἐπισκέψεως, εἰς τὸ ὁποῖον ὁ κ. Ζισκὰρ «ἐπανεβεβαίωσε τὸν Ἕλληνα πρωθυπουργὸν ὅτι ἡ Γαλλία θὰ ἐξακολουθήσῃ νὰ ἐργάζεται στὶς Βρυξέλλες, ὥστε οἱ διαπραγματεύσεις ποὺ διεξάγονται νὰ ἐξελιχθοῦν, τὸ συντομώτερο δυνατὸν πρὸς μίαν ἱκανοποιητικὴ κατάληξη.

Τὸν κ. Καραμανλῆ ἐπεσκέφθη ἐπίσης στὸ ξενοδοχεῖον του ὁ δήμαρχος Παρισίων κ. Ζὰκ Σιράκ, ὁ ὁποῖος τὸν διαβεβαίωσε ὅτι ἐπῆρε κατηγορηματικὴ καὶ ἀνεπιφύλακτη θέσι ὑπὲρ τῆς ἐντάξεως τῆς Ἑλλάδος στὴν Κοινὴ Ἀγορὰ τὸ ταχύτερο δυνατόν.

Καί, ὡς γνωστόν, ἡ ἔνταξις στὴν ΕΟΚ εὑρίσκεται εἰς τὴν πρώτην γραμμὴν τῶν ἐπιδιώξεων τῆς κυβερνήσεως Καραμανλῆ.

Σ.Μ.

ΣΥΝΑΝΤΗΣΙΣ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΙΑΚΩΒΟΥ ΜΕ ΚΑΡΤΕΡ

Κατ' ἀνακοίνωσιν τῆς Ἀρχιεπισκοπῆς Ἀμερικῆς, ὁ Σεβ. Ἀρχιεπίσκοπος Ἀμερικῆς κ. Ἰάκωβος ἀνῆλθεν, κατόπιν προσκλήσεως, εἰς τὸν Λευκὸν Οἶκον (29 Ἀπριλίου) καὶ ἐγένετο ἀμέσως δεκτὸς ὑπὸ τοῦ Προέδρου κ. Κάρτερ μὲ τὸν ὁποῖον παρέμεινεν συνομιλῶν ἐπὶ ἡμίωρον.

Ἡ πρώτη αὐτὴ συνάντησις ἦτο ἐξαιρετικῶς ἐγκάρδιος καὶ κατ' ἀρχὴν ἐνημερωτική. Κατ' αὐτὴν ὁ κ. Κάρτερ ἐζήτησεν λεπτομερεῖς πληροφορίας διὰ τὴν διάρθρωσιν τῆς Ἑλληνικῆς Ὀρθοδόξου Ἐκκλησίας Βορείου καὶ Νοτίου Ἀμερικῆς, ἐξέφρασε δὲ ἱκανοποίησιν ὅταν ὁ Σεβασμιώτατος τὸν διαβεβαίωσε ὅτι οἱ Ἑλληνορθόδοξοι τῆς Ἀμερικῆς εἶναι θρησκευόμενοι καὶ καλοὶ πολῖται.

Πλὴν τῶν θρησκευτικῶν θεμάτων ἐθίγησαν κατὰ τὴν συνάντησιν καὶ αἱ Ἑλληνοαμερικανικαὶ σχέσεις, τὸ Κυπριακὸν καὶ ἡ πλήρης ἀποκατάστασις τῶν Κυπρίων προσφύγων καὶ τῆς εἰρήνης εἰς τὴν Μεγαλόνησον.

Ὁ Σεβ. κ. Ἰάκωβος συνεχάρη θερμῶς τὸν κ. Κάρτερ διὰ τὰς προσπαθείας του νὰ ἐπιβάλη ἐξωτερικὴν πολιτικήν, στηριζομένην ἐπὶ τῶν ἀνθρωπίνων δικαιωμάτων, καταργουμένης τῆς παλαιᾶς ἀπαραδέκτου πολιτικῆς, καὶ ἐξέφρασε τὴν εὐχήν, ὅπως ἡ προσπάθειά του αὐτὴ στεφθῆ ὑπὸ πλήρους ἐπιτυχίας».

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΙ ΤΟΥ ΑΘΗΝΑΪΚΟΥ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΥ

Κατὰ πληροφορίας ὅμως τοῦ Ἀθηναϊκοῦ Πρακτορείου, δημοσιευθείσας εἰς τὸν Ἀθηναϊκὸν τύπον, ὁ Σεβ. Ἀρχιεπίσκοπος κ. Ἰάκωβος «ἐπελέγη σὰν εἶδος ἐκπροσώπου τῆς Ἑλληνικῆς ὁμογενείας, κατόπιν σειρᾶς συναντήσεων καὶ διαβουλεύσεων μὲ μέλη τοῦ Καγκρέσσου καὶ ἄλλους ἐνδιαφερομένους» καὶ ὅτι ὁ κ. Κάρτερ τὸν διεβεβαίωσε ὅτι θὰ ἐπιμείνη στὶς ἀρχές του καὶ ὅτι θὰ εἶναι ἀνένδοτος στὶς περιπτώσεις ποὺ καταπατοῦνται τὰ ἀνθρώπινα δικαιώματα. Ὅταν δὲ ὁ Σεβασμιώτατος τοῦ ἐξέθεσε περιπτώσεις καταπατήσεως τῶν ἀνθρωπίνων δικαιωμάτων στὴν Κύπρο καὶ στὸν Ἑλληνισμὸ τῆς Τουρκίας, ὁ πρόεδρος κ. Κάρτερ ἐξέφρασε τὴν λύπην του, βεβαιώσας ὅτι ἡ ἀμερικανικὴ πολιτικὴ διὰ τὰ ἀνθρώπινα δικαιώματα θὰ ἐφαρμοσθῆ καὶ στὴν περίπτωση τῆς Τουρκίας.

Μόνος του ὁ πρόεδρος κ. Κάρτερ ἔθιξε (κατὰ τὰς πληροφορίας τοῦ Ἀθ. Πρακτορείου) τὰ θέματα τοῦ Αἰγαίου καὶ τῆς Κύπρου, ἐκφράσας τὴν πεποίθησιν ὅτι θὰ λυθοῦν σύντομα, δεδομένου ὅτι ἀποτελοῦν θέματα ὑψίστης προτεραιότητος τῆς πολιτικῆς τῶν ΗΠΑ.

Ὁ κ. Κάρτερ ἀνεφέρθη ἐπίσης στὴν πρόβλεψη τοῦ κ. Κλίφορντ, ὅτι ἐντὸς τοῦ ἔτους ἴσως τὰ θέματα αὐτὰ θὰ ἔχουν λυθεῖ καὶ βεβαίωσε, ὅτι θὰ γίνει ὅ,τι εἶναι δυνατὸν γιὰ νὰ ἐπιτευχθεῖ τοῦτο.

»Τέλος, εἶπε στὸν Ἀρχιεπίσκοπο Ἰάκωβο, ὅτι ἐπιθυμεῖ νὰ τὸν ξαναδεῖ καὶ ὅτι θὰ ἐνημερώνει τοὺς Ἑλληνοαμερικανοὺς μέσω αὐτοῦ».

ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΣ ΤΗΣ ΑΧΕΠΑ

Ἐξαιρετικὴν δραστηριότητα, μετὰ τὴν ἀπροσδόκητον μεταβολὴν τῆς τόσον ἐπισήμως διατυμπανισθείσης προεκλογικῶς ἀλλὰ καὶ κατόπιν πολιτικῆς τοῦ προέδρου Κάρτερ, ζητήσαντος ἤδη τὴν ἀποδέσμευσιν τῆς πρὸς τὴν Τουρκίαν παροχῆς στρατιωτικῆς βοηθείας ἀπὸ τὸ θέμα τῆς Κύπρου, ἐπέδειξε, πρὸς τιμήν της, ἡ Ἀχέπα, κινητοποιήσασα τὸν ἐξαίρετον ὀργανισμόν της. Ἐπίσης τὸ Ἑλληνοαμερικανικὸν Ἰνστιτοῦτον τῆς Οὐασιγκτῶνος μὲ τὴν κατάθεσιν τοῦ ἀντιπροέδρου κ. Κέλλυς ἐνώπιον τῆς ἁρμοδίας ἐπιτροπῆς τοῦ Κογκρέσσου.

Πάντως, ἡ ἀπροσδόκητος ἀπόφασις τοῦ κ. Κάρτερ τῆς ἄνευ ὅρων παροχῆς μεγάλης στρατηγικῆς σημασίας ὅπλων πρὸς τὴν Τουρκίαν, ἡ ὁποία θὰ ἀποθρασυνθῆ ἀκόμη περισσότερον, ἐπλήγωσε τὰ αἰσθήματα τοῦ Κυπριακοῦ καὶ Ἑλληνικοῦ λαοῦ, ποὺ ἐπίστευαν ὅτι μὲ τὴν ἐκλογὴν τοῦ Προέδρου Κάρτερ, ἡ σατανικὴ πολιτικὴ τοῦ Δρος Κίσσινγκερ ὁριστικῶς θὰ ἐνεταφιάζετο.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΖΩΗ

Η ΓΕΝΕΑΛΟΓΙΑ ΤΟΥ ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ κ. Κ. ΤΡΙΚΟΥΠΗ

Σχετικῶς μὲ τὴν σύντομη βιογραφίαν τοῦ ὑφυπουργοῦ κ. Κ. Τρικούπη, ποὺ ἐδημοσιεύσαμε ἀρκετοὶ ἀναγνῶστες τῆς «Νέας «Ὑόρκης», μᾶς ζητοῦν νὰ τοὺς πληροφορήσουμε τὸν βαθμὸν τῆς συγγενείας του μὲ τὸν ἀείμνηστον Πρωθυπουργὸν Χαρίλαον Τρικούπην, ὁ ὁποῖος ὡς γνωστὸν ἀνεστήλωσε τὸ Ἑλληνικὸν Κοινοβούλιον καὶ θὰ ἔκαμνε ἀγνώριστον τὴν Ἑλλάδα — πρᾶγμα ποὺ ἐπέτυχε μετὰ τριακονταετίαν ὁ Μέγας Ἐλευθέριος Βενιζέλος — ἐὰν δὲν ἀπετύγχανε εἰς τὰς ἐκλογὰς καὶ αὐτοεξωρίζετο.

Ὁ πάππος λοιπὸν τοῦ σημερινοῦ ὑφυπουργοῦ Κωνστ. Θεμ. Τρικούπης ἦτο πρῶτος ἐξάδελφος τοῦ μεγάλου Ἕλληνος πολιτικοῦ Χαριλάου, τὸν ὁποῖον διεδέχθη εἰς τὸ κόμμα. Ὁ δὲ πατὴρ τοῦ νῦν ὑφυπουργοῦ, Σπυρίδων Κ. Τρικούπης, διετέλεσε βουλευτὴς Αἰτωλοακαρνανίας, Γενικὸς Διοικητὴς Ἠπείρου καὶ ὑπουργός, συλληφθεὶς δὲ ἀπὸ τοὺς Γερμανούς, ἀπήχθη ἀργότερα ἀπὸ τοὺς ἐαμοκομμουνιστὰς ὡς ὅμηρος καὶ ἐξετελέσθη μὲ ἄλλους πατριώτας παρὰ τὸ ἐξωκκλήσιον τοῦ Ἁγίου Τρύφωνα (Ἀραχώβης).

Ο κ. Γ. ΓΟΝΤΙΚΑΣ ΣΤΗΝ ΟΥΑΣΙΓΚΤΩΝ

Ἀφίχθη στὴν Οὐάσιγκτων προσκεκλημένος τοῦ Πανεπιστημίου Τζωρτζτάουν, ὁ βουλευτὴς Ἠλείας καὶ ἐκλεκτὸς ὁμιλητὴς κ. Κωστῆς Γόντικας. Ὁ κ. Γόντικας ἔδωσε δύο διαλέξεις στὸ Κέντρο Στρατηγικῶν καὶ Διεθνῶν Μελετῶν τοῦ Πανεπιστημίου, σχετικῶς μὲ τὰ ἀποτελέσματα ἐκ τῆς ἐφαρμογῆς τῶν Ἀρχῶν τοῦ Ἑλσίνκι, ἐν ὄψει τῆς προσεχοῦς διασκέψεως τοῦ Βελιγραδίου.

Ὁ κ. Γόντικας ἀσχολεῖται συνεχῶς μὲ τὸ θέμα αὐτὸ ἀπὸ τῆς διασκέψεως τοῦ Ἑλσίνκι καὶ ἰδιαιτέρως μὲ τὰ θέματα τοῦ «Τρίτου Κανίστρου» στὰ ὁποῖα περιλαμβάνονται τὰ ἀνθρώπινα δικαιώματα, ἡ ἐλευθέρα ροὴ πληροφοριῶν μεταξὺ τῶν Κρατῶν κλπ.

ΑΠΟ ΤΟ ΤΑΞΙΔΙ ΤΟΥ ΜΑΪΚ ΔΟΥΚΑΚΗ

Μεταξὺ τῶν ἐξιώσεων ποὺ ἐδόθησαν πρὸς τιμὴν τοῦ θρυλικοῦ κυβερνήτου Μασσαχουσέτης κ. Μιχ. Δουκάκης καὶ τῆς ἐξαίρετικῆς καὶ ὡραίας συζύγου του, ξεχώριζε τὸ ἐγκάρδιο καὶ γνήσιο ἑλληνικὸ γεῦμα τοῦ Διοικητοῦ τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης καὶ τῆς κ. Ἀγγ. Ἀγγελοπούλου, στὴ μεγάλη τραπεζαρία τοῦ ὡραίου σπιτιοῦ των, ποὺ τὰ παράθυρά του «κορνιζάρουν», κατὰ τὴν ὡραία περιγραφὴ στὴν «Καθημερινὴ» τὸν Παρθενῶνα. Τὸ κάθε τραπέζι εἶχε στὴ μέση ἕνα μικρὸ μπουκέτο ἀπὸ βασιλικὸ καὶ κατηφάδες, ἡ συντροφιὰ ἦταν ἐξαιρετικὰ εὐχάριστη (μεταξὺ τῶν καλεσμένων ἦταν καὶ ἡ πιανίστα Βάσω Δεβετζῆ) καὶ ἡ γιὰ πρώτη φορὰ ἐπίσκεψη τοῦ νέου καὶ δυναμικοῦ κυβερνήτη τῆς «Ἀθήνας τῆς Ἀμερικῆς» γιορτάσθηκε, ὅπως ἔπρεπε μὲ προπαίσεις ἐκλεκτῶν Ἀθηναίων.

Ὁ κ. καὶ ἡ κ. Δουκάκη γύρισαν σχεδὸν ὅλη τὴν Ἑλλάδα, καλεσμένοι τοῦ ΕΟΤ μαγεύθηκαν ἀπὸ τὴν Πάτμο καὶ συγκινήθηκαν ἀπὸ τὴν ὑποδοχὴ ποὺ τοὺς ἔκαμαν στὸ χωριὸ τοῦ πατέρα του, στὰ Γέλια, Μυτιλήνης.

ΠΕΝΘΗ

Μὲ βαθύτατη λύπη μάθαμε καθυστερημένα τὸν ἀδόκητο θάνατον τοῦ ἀλησμονήτου ἐφοπλιστοῦ Νίκου Μάρκου Λύρα, τοῦ ὁποίου τὴν σύζυγον, παιδιὰ καὶ ἀδέλφια θερμὰ συλλυπούμεθα.

ΕΚΛΕΚΤΟΙ ΑΡΡΑΒΩΝΕΣ ΣΤΗ ΖΑΚΥΝΘΟ

Μὲ ἀνυπόκριτη χαρὰ ἡ κοινωνία τῆς Ζακύνθου ὅπως καὶ ἡ Ζακυνθινὴ παροικία στὴν Ἀθήνα, ἐπληροφορήθη τοὺς εὐτυχεῖς ἀραβῶνες τῆς νεαρᾶς καὶ ὡραιοτάτης δίδος Μαρίτζας Τερτσέτη, μοσχοαναθρεμμένης κόρης τοῦ κ. Δημ. Ἀνδ. Τερτσέτη, ἀπογόνου τοῦ θρυλικοῦ καὶ ἀδέκαστου δικαστοῦ ἐπὶ Ὄθωνος καὶ τῆς ἀβρᾶς κ. Νίτσας Δημ. Τερτσέτη, τὸ γένος Βλασσοπούλου, μὲ τὸν ἐξαιρετικόν, καίτοι νεώτατον ἀκόμη, δικηγόρον κ. Γιαννάκην Παπαδᾶτον, υἱὸν τοῦ κορυφαίου δικηγόρου Στεφάνου Ἰω. Παπαδάτου καὶ τῆς ἀβρᾶς συζύγου του Μαρίας, τὸ γένος Θεοδωρακοπούλου — Μερκάτη.

Οἱ γάμοι τοῦ ταιριαστοῦ ζεύγους, ποὺ θὰ ἑνώσουν δυὸ ἀπὸ τὶς παλαιότερες καὶ εὐγενέστερες οἰκογένειες τῆς Ζακύνθου, Τερτσέτη καὶ Θεοδωρακοπούλου, θὰ τελεσθοῦν τὸ φθινόπωρο. Τοὺς ἀπευθύνουμε, ὅπως καὶ στοὺς φιλτάτους γονεῖς των, θερμότατα συγχαρητήρια.

ΔΕΞΙΩΣΙΣ ΑΠΟ ΤΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΟΝ ΤΥΠΟΥ ΣΤΗΝ ΟΥΑΣΙΓΚΤΩΝ

Στὶς ἐπιβλητικὲς αἴθουσες τοῦ γνωστοῦ «Κόσμος Κλάμπ» τῆς Οὐάσιγκτων δόθηκε τὸ περασμένο Σάββατο, 22 Ἰανουαρίου 1977, μεγάλη δεξίωσι ἀπὸ τὸν Σύμβουλο Τύπου τῆς ἑλληνικῆς πρεσβείας κ. Α. Φυλακτόπουλο.

Στὴν δεξίωσι αὐτὴ παρευρέθησαν περὶ τὰ 160 ἄτομα, μεταξὺ τῶν ὁποίων ὁ γερουσιαστὴς καὶ ἡ κ. Κλαίημπορν Πὲλλ, ὁ ἑλληνικῆς καταγωγῆς γερουσιαστὴς κ. Τζὼν Μπραδήμας, ὁ πρέσβυς τῆς Ἑλλάδος κ. Μενέλαος Ἀλεξανδράκης καὶ ὁ πρέσβυς τῆς Κύπρου κ. Νικ. Δημητρίου. Ἐπίσης, παρέστησαν ἐπιτελεῖς τοῦ Σταίητ Ντηπάρτμεντ, βοηθοὶ Ἀμερικανῶν γερουσιαστῶν καὶ βουλευτῶν, ἀκόλουθοι τύπου ξένων πρεσβειῶν, δημοσιογράφοι, ἐπιστήμονες, καὶ πολλὰ μέλη τῆς ὁμογενειακῆς κοινωνίας τῆς Οὐάσιγκτων.

ΦΙΛΟΤΕΛΙΚΟΝ ΜΟΥΣΕΙΟΝ ΣΤΑΣ ΑΘΗΝΑΣ

Συντόμως θὰ ἐγκαινιασθῆ στὴν Ἀθήνα τὸ Ταχυδρομικὸ Φιλοτελικὸ Μουσεῖο τῆς Ἑλλάδος, ποὺ θὰ στεγασθῆ στὸ ὡραῖο οἴκημα στὴν πλατεῖα τοῦ Παναθηναϊκοῦ Σταδίου, τὸ ὁποῖο δώρησε γιὰ τὸν σκοπὸν αὐτὸ ἡ πραγματικὴ ἀρχόντισσα κ. Νία Στράτου, σύζυγος τοῦ ἐκλεκτοῦ πρ. ὑπουργοῦ κ. Ἀνδρέου Στράτου. Στὸ Φιλοτελικὸ - Ταχυδρομικὸ Μουσεῖο θὰ λειτουργοῦν μόνιμες ἐκθέσεις ἑλληνικῶν γραμματοσήμων, ἀναμνηστικῶν σφραγίδων, γραμματοκιβωτίων κλπ. Τὸ κτίριο διαθέτει καὶ αἴθουσα γιὰ διαλέξεις, προβολεῖς κ.ἄ.

Η 20ΕΤΗΡΙΣ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΓΗΡΟΚΟΜΕΙΟΥ ΝΕΑΣ ΥΟΡΚΗΣ

Συμπληρώθηκαν ἐφέτος 20 χρόνια ἀπὸ τὴν ἵδρυση τοῦ μονοδικοῦ Ἑλληνικοῦ Γηροκομείου μας ἀπὸ τὸν ἀλησμόνητο Ἀρχιεπίσκοπο Μιχαήλ. Εἶχα προσκληθεῖ στὴ γιορτὴ τῆς μικρᾶς ἐκκλησιᾶς στοὺς 17 δρόμους, ὅπου λειτούργησε ὁ ἀείμνηστος Ἀρχιεπίσκοπος, ὁ ὁποῖος στὸ γεῦμα ποὺ πρόσεφερε κατόπιν ὁ πρόεδρός της Γιάννης Καλαμαρᾶς, μᾶς ἀνήγγειλε τὴν ἵδρυση τοῦ Γηροκομείου τοῦ Γουέστσέστερ, ὅπου θὰ ἀνεγερθῆ τὸ νέο Γηροκομεῖο μὲ δαπάνη πολλῶν ἑκατομμυρίων, γιὰ νὰ στεγάζει πιὰ 150 τροφίμους! Γιὰ τὸν ἑορτασμὸ τῆς 20ετηρίδος του, τὸ ἵδρυμα παρέθεσε ἐπίσημο γεῦμα στὶς 15 Μαΐου, στὸ ξενοδοχεῖο «Πιέρ», στὸ ὁποῖο ὡμίλησαν μὲ ἐνθουσιασμὸ ὁ Σεβ. Ἀρχιεπίσκοπος Ἰάκωβος καὶ ὁ νέος Πρόεδρος τοῦ Ἱδρύματος Δικηγόρος κ. Νίκος Λόγκ.

ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ ΠΡΟΣ ΤΗΝ "ΝΕΑΝ ΥΟΡΚΗΝ,,

RYDAL, PA.

Dear Mr. Minotos. Enclosed please find the renewal of our air - mail subscription. It was nice seeing you again at the luncheon.

Dr. and Mrs ANT. G. BORDEN

* * *

BROOKLYN, N.Y.

Enclosed please find the renewal of our subscription to your lovely «New York» wich my family and I, enjoy reading so much. **I wish** god gives You strength and good health to continue the fine job are doing.

FILENIA GENERALIS

***

CHICAGO, ILL.

I'm delighted to renew by subscription to your lovely «New York». Recently I took mother to visit her brother who has a magnificent villa in Cannes, France, There is a beautiful Greek church and large Greek Community in Nice. I missed you at the last Chryssanthemon Ball. Love from mother.

Dr. JAMES MAJARAKIS

* * *

WASHINGTON D.C.

Μαζὶ μὲ τὴν συνδρομή μου, λάβε καὶ τὰ θερμά μου συγχαρητήρια γιὰ τὰ 29 χρόνια τῆς συμπαθεστάτης «Νέας Ὑόρκης» - 29 χρόνια λυσιτελοῦς ἐθνικῆς, μορφωτικῆς καὶ κοινωνικῆς ὑπηρεσίας πρὸς τὸν ἑλληνισμὸν τῆς Ἀμερικῆς καὶ τὴν γενέτειρα Ἑλλάδα. Τὴν διαβάζουμε πάντα μὲ μεγάλη χαρὰ καὶ καὶ ἐνδιαφέρον ἐγὼ καὶ ἡ Ἀλεξάνδρα. Ἐλπίζω νὰ σὲ ἰδοῦμε τὸ καλοκαίρι στὴν Ἑλλάδα.

Δρ. Ἀχιλλεὺς Ν. Σακελλαρίδης

***

NORRISTOWN, PA

Σᾶς στέλνω προθύμως τὴν ἀνανέωσιν τῆς ἀεροπορικῆς συνδρομῆς μου στὴν ἀξιαγάπητη «Νέα Ὑόρκη» σας, μαζὶ μὲ τὴν εὐχή μου ὁ Θεὸς νὰ σᾶς χαρίζη ἄκραν ὑγείαν. Ἐμεῖς ἐδῶ εἴμεθα σχετικῶς καλά, ἀλλὰ λόγω τῆς καταστάσεως τῆς συζύγου μου, ἡ ὁποία καίτοι κινεῖται καὶ φροντίζει γιὰ τὰ οἰκιακά, διότι ὁ γιατρὸς τῆς τὸ ἐπέβαλε, σταματήσαμε τὰ μακρυνὰ ταξίδια. Καὶ ἐγὼ ὁ ἴδιος περιορίζομαι στὴν περιφέρεια τῆς πόλεως. Σᾶς εὐχόμεθα καλὴ διαμονὴ στὴν Πατρίδα. Σᾶς θυμόμαστε πάντα μὲ ἀνάπη.

MR. MRS. GEO G. KELLIS

* * *

QUEENS VILLAGE, N.Y.

Σ' εὐχαριστῶ θερμά, ἀγαπητέ μου Σπῦρο γιὰ τὴν εὐγενῆ καλωσύνη ποὺ ἔχετε, νὰ μοῦ στέρνετε τακτικὰ τὴν ἀξιόλογον ἐφημερίδα σας «Νέαν Ὑόρκην», μὲ τὴν ὁποία εἶχα τόσους στενοὺς δεσμοὺς κατὰ τὸ παρελθόν. Ἀπὸ ὑγείαν, παρὰ τὰ 86 χρόνια μου εἶμαι ἀρκετὰ καλά. Περνῶ τὰς τελευταίας ἡμέρας τοῦ βίου μου σχεδὸν ἐν ἀπομονώσει, ἔχων ὡς μόνην συντροφιὰν τὴν βιβλιοθήκην μου. Θὰ ἤθελα πολὺ νὰ σᾶς συναντήσω, ἀλλὰ δὲν ξεύρω τὴν διεύθυνσίν σας. Σήμερον ἤκουσα στὸ ραδιόφωνον ὅτι ὁ κ. Μαρκέτος ἀπεχώρησε ἀπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ «Ἐθνικοῦ Κήρυκος» Διατί ἄραγε;

Μὲ ἀγάπην καὶ ἐκτίμησιν

ΗΛΙΑΣ ΒΑΡΟΥΧΑΚΗΣ

***

ASTORIA, N. Y.

Θὰ θέλαμε νὰ σᾶς εὐχαριστήσουμε θερμὰ γιὰ τὴν καλωσύνη σας νὰ γράψετε τόσα καλὰ λόγια στὴν ἀγαπητὴ «Νέα Ὑόρκη» σας. Ἐσωκλείστως ἡ ἀνανέωση τῆς συνδρομῆς μας.

DR. ANASTASIOS KASSAPIDIS

***

ELMONT, N.Y.

Γιὰ 29ην φορὰ σᾶς συγχαίρω θερμότατα γιὰ τὴν πολύτιμη ἐφημερίδα σας, ἡ ὁποία συνέβαλε καὶ συμβάλλει στὴν πρόοδο τοῦ Ἑλληνισμοῦ καὶ μᾶς συνδέει μὲ τὴν Μητέρα Ἑλλάδα. Τόσο ἡ «Νέα Ὑόρκη» σας, ὅπως καὶ κάθε ἄλλη ἑλληνικὴ ἐφημερίδα εἶναι ἡ χειροπιαστὴ παρουσία τῆς Ἑλλάδος στὰ σπίτια τῶν ἀποδήμων. Εἶναι ὁ ἀντίλαλος καὶ ὁ παλμὸς τῆς ζωῆς της, μιὰ ζωντανὴ συνομιλία μαζί της. Γιὰ μᾶς τοὺς παληούς, ὅσο καὶ νὰ πληθύνουν τὰ χρόνια στὴν ξενητειά, τόσο λαχταροῦμε καὶ περιμένομε νὰρθῆ σπίτι μας ἡ ἐφημερίδα καὶ μάλιστα ἡ δική σας, ἡ εὐγενικιὰ καὶ ὄμορφη «Νέα Ὑόρκη» σος, ποὺ μᾶς λέει γιὰ τὰ ἐπιτεύγματα, τὶς προόδους καὶ τὶς χαρὲς τῆς Ὁμογενείας, ἀλλὰ καὶ τῆς μακρυνῆς πατρίδας.

Ἐσωκλείστως ἡ ἀνανέωση τῆς συνδρομῆς μου.

Μὲ ἐκτίμησι καὶ ἀγάπη

ΗΛΙΑΣ ΝΙΚΟΛΟΠΟΥΛΟΣ

ΜΟΥΣΕΙΟ ΣΤΗ ΧΙΟ

Ἀπὸ τὸν ὑπουργὸ Πολιτισμοῦ καὶ Ἐπιστημῶν καθηγ. κ. Κ. Τρυπάνη ἐγκαινιάσθη στὴ Χίο τὸ νέο ἀρχαιολογικὸ Μουσεῖο. Στὴν τελετὴ παρέστησαν οἱ τοπικὲς ἀρχές, τὰ μέλη τοῦ Ἀρχαιολογικοῦ Συμβουλίου, ἐκπρόσωποι Ἀρχαιολογικῶν Ἱδρυμάτων καὶ ξένων Ἀρχαιολογικῶν Σχολῶν, ἔφοροι Ἀρχαιοτήτων καὶ ἄλλοι. Τὸ νέο Μουσεῖο περιλαμβάνει ἔκθεσι ἀρχαιοτήτων, ποὺ προέρχονται ἀπὸ διάφορες ἀνασκαφὲς στὸ νησὶ ἢ ποὺ βρέθηκαν τυχαῖα. Ἡ ἔκθεσι ἔχει διαιρεθεῖ σὲ τρεῖς χώρους : στὸν προθάλαμο, σὲ μιὰ μεγάλη αἴθουσα, σὲ μιὰ δεύτερη αἴθουσα στὸν ἡμιώροφο. Ἐπίσης ἔχουν ἐκτεθεῖ μεγάλα γλυπτὰ καὶ ἀρχιτεκτονικὰ μέλη στοὺς ὑπαίθριους χώρους καὶ στὶς αὐλὲς τοῦ Μουσείου.

ΔΕΞΙΩΣΙΣ ΠΡΟΣ ΤΙΜΗΝ ΤΟΥ κ. ΕΥΓ. ΡΩΣΣΙΔΗ

Πρὸς τιμὴν τοῦ νέου ἐκδότου τοῦ «Ἐθνικοῦ Κήρυχος», κ. Εὐγ. Ρωσσίδη, ὁ ἐκλεκτὸς ἰατρικὸς συνεργάτης του Δρ. Λούης ΦΕΡΡΙΣ καὶ ἡ ἀβρὰ σύζυγός του, ἔδωσαν στὸ πολυτελὲς διαμέρισμά του στὸ Ἐξέλσιορ, ἐξαιρετικὰ ὄμορφη καὶ ἐγκάρδια δεξίωση, στὴν ὁποία παρευρέθησαν ὁ Μόνιμος ἀντιπρόσωπος στὸν ΟΗΕ πρέσβυς καὶ ἡ κ. Γ. Παπούλια, ὁ Γεν. Πρόξενος καὶ ἡ κ. Κουνινιώτη καὶ ἐξέχοντα μέλη τῆς παροικίας μας Νέας Ὑόρκης.

ΔΕΞΙΩΣΗ ΠΡΟΣ ΤΙΜΗΝ ΤΟΥ ΝΑΥΑΡΧΟΥ κ. ΖΟΥΛΜΓΟΥΩΛΝΤ

Πρὸς τιμὴν τοῦ καλοῦ φίλου τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Κύπρου, τ. ἀρχηγοῦ Ναυτικῶν Ἐπιχειρήσεων στὸ Πεντάγωνο καὶ ὑποψήφιου Γερουσιαστοῦ στὴν Πολιτεία Βιρτζίνια, οἱ πολυπληθεῖς φίλοι τοῦ Κυβερνήτου τῆς 6ης Ἀχεπικῆς Περιφερείας (Νέας Ὑόρκης) καὶ γνωστοτάτου δημοσιογράφου κ. Τζώρτζ Ντούρη, ἔδωσαν δεξίωση στὸ ξενοδοχεῖο ALRAE, στὸ "Ηστ 64 Στρήτ.

"Η ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ,,

ΜΗΝΙΑΙΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ
Ἐκδότης — Ἰδιοκτήτης
ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ Δ. ΜΙΝΩΤΟΣ
Τροίας 41, Ἀθῆναι 801
Τηλ. 8232-918
Ἐπὶ τῆς ὕλης:
ΔΙΟΝΥΣΙΟΣ Σ. ΜΙΝΩΤΟΣ
Δεριγνὺ 49
ΑΘΗΝΑΙ

REPRESENTATIVE
IN NEW YORK
SPIROS MINOTOS
P.O. BOX 675
GRAND CENTRAL STA.
NEW YORK 10017
Ἐτησία συνδρομὴ $ 15

Διὰ Τραπέζας, Ὀργανισμοὺς διαλ. 100

Ὑπεύθυνος Τυπογραφείου:
Α. ΞΕΝΟΣ
Κουμανούδη 19 Ἀθῆναι

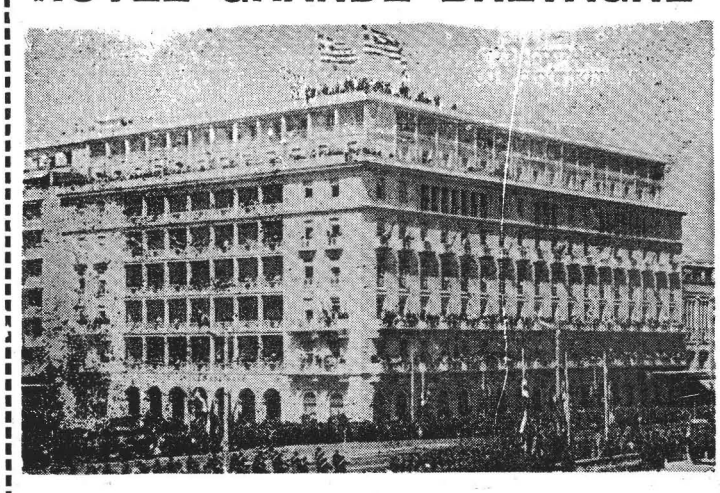
ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΗ ΕΚΔΡΟΜΗ ΠΑΙΔΙΩΝ ΤΗΣ ΑΧΕΠΑ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

Κατ' ἀνακοίνωσιν τῆς Ὑπάτης Στοᾶς τῆς Ἀχέπα, θὰ πραγματοποιηθῆ καὶ ἐφέτος ἐκπαιδευτικὴ ἐκδρομὴ στὴν Ἑλλάδα 50 παιδιῶν, μαθητῶν Ἀμερικανικῶν Γυμνασίων, ἡλικίας 16—17 ἐτῶν ἀνηκόντων εἰς ἀχεπικὰς οἰκογενείας, τὰ ὁποῖα θὰ φιλοξενηθοῦν στὸ θαυμάσιο συγκρότημα τῆς πρωτύπου Σχολῆς τῶν Ἀναβρύτων (Κηφισσιᾶς), ὅπου ἀρχικῶς φοιτοῦσαν μόνον πλουσιόπαιδα, ἀργότερα ὅμως μόνον ἀριστεύοντες μαθηταί.

Ἀρχηγὸς τῆς ἐκδρομῆς διωρίσθη ὑπὸ τοῦ Ὑπάτου Προέδρου τῆς Ἀχέπα κ. Μικρούτσικου ὁ ἔμπειρος ἐκπαιδευτικὸς κ. Γουίλλιαμ Βάρκας, ὁ ὁποῖος πλαισιούμενος ἀπὸ ἕνα βοηθόν, ἕνα ἐκπαιδευτικόν, τρεῖς συμβούλους καὶ ἕνα σύμβουλον Νεολαίας, θὰ συνοδεύσουν τοὺς ἐκδρομεῖς, ἀναλαμβάνοντες τὴν εὐθύνην τῆς ἐκτελέσεως τοῦ καταρτισθέντος μὲ τὴν συνεργασίαν τοῦ Ὑπουργείου Ἐξωτερικῶν καὶ τοῦ Ἐθνικοῦ Ἱδρύματος «Βασιλεὺς Παῦλος» ἐξαιρετικοῦ ἐκπαιδευτικοῦ προγράμματος, ποὺ προβλέπει διαλέξεις, συζητήσεις, προβολὴν ταινιῶν ἱστορικοῦ, μορφωτικοῦ καὶ τουριστικοῦ περιεχομένου, μαθήματα νεοελληνικῆς γλώσσης, παρακολούθησιν παραστάσεων τοῦ Ἐθνικοῦ Θεάτρου, ἐπισκέψεις σὲ ἀρχαιολογικοὺς χώρους, περιήγησιν τῆς Πελοποννήσου, Θεσσαλίας, Ἠπείρου καὶ Μακεδονίας, ἡμερήσια κρουαζιέρα στὴν Αἴγινα, Πόρο καὶ Ὕδραν κ.ἄ.

Ἡ συνολικὴ δαπάνη συμμετοχῆς στὴν ἐκδρομή, (1ην Ἰουλίου) ὡρίσθη σὲ 665 δολλ. συμπεριλαμβανομένου τοῦ ἀεροπορικοῦ εἰσιτηρίου, τῆς φιλοξενείας παρεχομένης δωρεάν.

HOTEL GRANDE BRETAGNE



ATHENS, GREECE • Tel. 3230.251.
Telex. 215346 • Cables: HOTBRITAN.

WORLD FAMOUS HOTEL CENTRALLY LOCATED ON THE MAIN SQUARE OF THE CITY WITH MAGNIFICENT VIEW OF THE ACROPOLIS

450 bedrooms equipped with every modern comfort. Fully air-conditioned. International bar, superb cuisine, luxurious restaurant. Convention rooms with full congress facilities.

Ἐπὶ τῇ ἐπετείῳ τῆς Ἐθνικῆς Ἑορτῆς τῆς Ἑλλάδος ὁ Μορφωτικὸς Ἀκόλουθος τῆς ἐν Χιλῇ Πρεσβείας μας καὶ ἡ ἀβρὰ κ. Γαβριὴλ Μουστάκη ἐδεξιώθησαν τὰ μέλη τοῦ Διπλ. Σώματος καὶ τὰς ἀρχὰς τῆς Πρωτευούσης. Ἄνω ὁ Γεν. Πρόξενος καὶ ἡ κ. Γαβριὴλ Μουστάκη μὲ τὸν πρέσβυν τῆς Γαλλίας PENE CUSTING καὶ τὴν πρέσβυραν Γενεβιέβ, τὸν πρέσβυν τῆς Δυτ. Γερμανίας κ. ERICH STRATLING καὶ τὸν πρέσβυν τῆς Ἰνδίας κ. HARDER BHALLA. Κάτω δέ, μὲ τὸν πρέσβυν τοῦ Καναδᾶ καὶ τὴν κ. ANDRE POTVIN, τὸν Ἀρχηγὸν τῆς Ἀστυνομίας στρατηγὸν FELIX GONGALEZ καὶ τὸν Ἐπιτετραμμένον τῶν Η.Π.Α. καὶ τὴν κ. THOMAS D. BOYATT.

Ο ΕΟΡΤΑΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΜΑΣ ΕΟΡΤΗΣ ΣΤΗ ΧΙΛΗ

ΣΑΝΤΙΑΓΟ Χιλῆς (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).— Ἡ ἐφετεινὴ ἐπέτειος τῆς Ἐθνικῆς μας Ἑορτῆς ἑωρτάσθη σ' ὅλη τὴν Χιλὴ μὲ ἐξαιρετικὴ λαμπρότητα στὴν καθιερωθεῖσα «Ἑλληνικὴ Ἑβδομάδα» μὲ διαλέξεις γιὰ τὴ χώρα μας καὶ τὸ ἱστορικὸ τῆς Ἐθνικῆς Παλιγγενεσίας, μὲ ἐγκαίνια ἐγκαταστάσεως ἠλεκτροφωτισμοῦ στὴν ὀρεινὴ περιοχὴ LOS TRIELES (προσφορὰ τοῦ ὁμογενοῦς παραγωγοῦ κ. Δημ. Ἰωαηφίδη, βιομηχάνου), ὅπου βρίσκεται τὸ τελευταίως ἐγκαινιασθὲν Σχολεῖον «ΕΛΛΑΣ», μὲ κινηματογραφικὲς προβολὲς Ἑλληνικῶν ντοκυμανταίρ, τελετὲς σὲ σχολεῖα φέροντα τομητικῶς τὸ ὄνομα τῆς Ἑλ. ἐπίδειξι Ἑλληνικῶν ἐνδυμασιῶν, δεξίωσι στὴν Ἑλληνικὴ Πρεσβεία καὶ τὸ βράδυ στὸ σπίτι τοῦ ἱκανοῦ καὶ ἀκαταπόνητου Μορφωτικοῦ Συμβούλου καὶ Γενικοῦ Προξένου κ. Γαβρίλη Μουστάκη, μὲ καλεσμένους τὶς Ἀρχές, τὸ Διπλ. Σῶμα καὶ μέλη τῆς κοινωνίας τοῦ Σαντιάγου καὶ τῆς παροικίας μας.

Ὁ ἐπίσημος ἑορτασμὸς ἔγινε στὴ μεγάλη Αἴθουσα Τελετῶν τοῦ Πανεπιστημίου τῆς Χιλῆς, ὅπου ἀνεκρούσθησαν οἱ Ἐθνικοὶ Ὕμνοι τῶν δύο χωρῶν ἀπὸ στρατιωτικὴ μπάντα καὶ ὡμίλησαν οἱ Πρόεδροι τοῦ Ἑλληνοχιλιανοῦ Ἐπιμορφωτικοῦ Ἰνστιτούτου καὶ τοῦ Ὁμίλου Φίλων τῆς Ἑλλάδος. Ἐπίσης συμμετέσχε ἡ Γρηγοριανὴ Χορωδία τοῦ Πανεπιστημίου μὲ ἐκτέλεσι Ἑλληνικῶν τραγουδιῶν τοῦ Ραβὲλ ἀπὸ μέλη τοῦ Ἐθνικοῦ Θεάτρου καὶ ἀπηγγέλθησαν σὲ μετάφρασι ἑλληνικὰ δημοτικὰ τραγούδια, ὡμίλησε ὁ Γεν. Πρόξενος κ. Μουστάκης.

Ἀπὸ τ' ἄλλο μέρος, οἱ Ροταριανοὶ Ὅμιλοι Σαντιάγου, Νιουνίδας, Ὀλμουέ, Λὰ Σερένα καὶ Ταλαγάντε ἀφιέρωσαν τὶς συνεστιάσεις των στὴν Ἑλλάδα, μὲ ἐπισήμως καλεσμένον τὸν ἐμπνευστὴν ὅλων αὐτῶν τῶν ἐκδηλώσεων Μορφωτικὸν Σύμβουλον τῆς Πρεσβείας κ. Μουστάκην. Πλὴν τῆς συνεστιάσεως τῶν Ροταριανῶν τῆς Ταλαγάνδης, ἡ Ἐθνικὴ Ἐπέτειος ἑωρτάσθη λαμπρότατα στὸ Σχολεῖον Θηλέων «Ἑλλὰς» παρουσία τῶν τοπικῶν ἀρχῶν καὶ λοιπῶν ἐπισήμων ἀπὸ τὸ Σαντιάγο.

Μέλη τῆς Ἑλληνικῆς Κοινότητος ἐπεσκέφθησαν ἀσθενεῖς συμπατριῶτες μας, ὠργάνωσαν ραδιοφωνικὴν ἐκπομπὴ διὰ τὴν Ἐθνικὴν Ἐπέτειον, κατέθεσαν στέφανον στὸ Μαυσωλεῖο τῆς Κοινότητος καὶ ἔδωσαν χαρούμενο χορευτικὸν γεῦμα, ἐνῶ ὁ Χιλιανὸς Τύπος, ἡ Τηλεόρασις καὶ ὁ ραδιοφωνικὸς σταθμὸς ἐκάλυψαν ὅλες αὐτὲς τὶς ἐκδηλώσεις.

Καὶ πρέπει νὰ τονισθῇ ὅτι ὁ Ἑλληνισμὸς τῆς Χιλῆς δὲν εἶναι μεγαλος, ἔχει ὅμως ἐμπνευσμένους ἡγέτες. Τοῦ ἀξίζει ἕνα «εὖγε».

***

Στὸ Βαλπαραΐζο, ἡ παροικία μας παρέθεσε γεῦμα, τὴν δὲ ἑπομένην, 26 Μαρτίου, στὸ Κέντρον EL FORTIN τὸ χορευτικὸ συγκρότημα τοῦ Πανεπιστημίου Χιλῆς, ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τῆς κ. Γκλόριας Λεγίσος ἐξετέλεσε λαϊκοὺς ἑλληνικοὺς χορούς, ποὺ ἄρεσαν ἐξαιρετικὰ στοὺς καλεσμένους, τοὺς ὁποίους ηὐχαρίστησε ὁ γραμματεὺς τοῦ Γεν. Προξενείου Γ. Ραζῆς καὶ ὁ Γεν. Πρόξενος κ. Μουστάκης.

Ἐπίσης στὴν Ἀντοφαγκάστο τὸ ἐκεῖ Σχολεῖον «Ἑλλὰς» ὠργάνωσε ἑορτήν, στὴν ὁποία ὡμίλησαν διὰ τὴν Ἐθνικὴν Ἐπέτειον ὁ ἰατρὸς κ. Ν. Τριανταφύλλου καὶ ὁ πρόεδρος τῆς Κοινότητος κ. Χαρ. Χουσάκος, τὸ δὲ βράδυ παρετέθη παροικιακὸν γεῦμα εἰς ἀτμόσφαιραν πατριωτικοῦ ἐνθουσιασμοῦ.

ΝΑ ΤΑ ΕΚΑΤΟΣΤΗΣΗ !

Σὲ θερμὸ οἰκογενειακὸ καὶ φιλικὸ περιβάλλον γιόρτασε στὶς 11 Σεπτεμβρίου στὴ βίλλα Πατέρα στὶς Μπανίτσες τῆς Κερκύρας τὴ συμπλήρωση μισοῦ αἰῶνα ζωῆς ὁ πρόεδρος τῆς Ἑλληνικῆς Ἑταιρίας Λονδίνου συμπαθέστατος ἐφοπλιστὴς διανοούμενος καὶ ἐκδότης τοῦ ἐκλεκτοῦ περιοδικοῦ «Κρῖκος» τοῦ Λονδίνου κ. Γιάννης Ἀδ. Χατζηπατέρας.

Τοῦ εὐχόμαστε ἐγκάρδια νὰ τὰ ἑκατοστήσῃ.

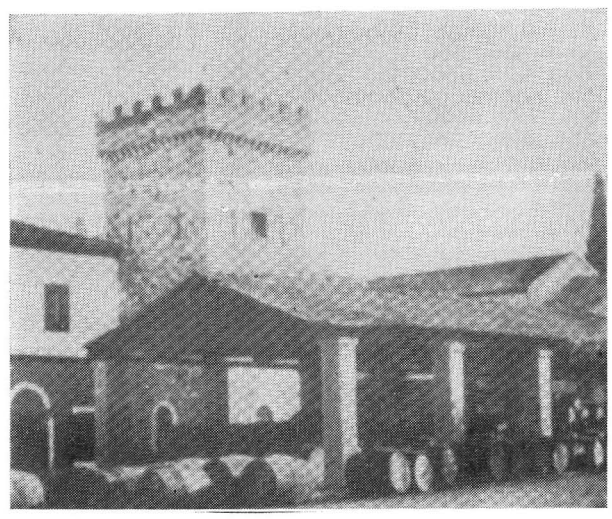
ΓΑΜΟΙ

Εἰς τὸν Ναὸν Ἁγίου Γεωργίου τοῦ Σαντιάγο ἐτελέσθησαν οἱ γάμοι τῆς δίδος Ἀνδριανῆς Βρυώνη μὲ τὸν κ. Στυλιανὸν Ἀθανασίου.

ΟΙ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ ΤΟΥ κ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗ

Δὲν χρειάζεται νὰ εἶσαι Καραμανλικὸς γιὰ νὰ ἐπαινέσεις τὸ μέτρο. Ἐπιθυμία τοῦ Πρωθυπουργοῦ ν' ἀποκαθηλωθοῦν ἀπὸ τὰ δημόσια γραφεῖα οἱ φωτογραφίες του. Ἀποκόλληση ποὺ στερεῖ μὲν τοὺς δημοσίους τοίχους ἀπὸ τὴν εἰκόνα ἑνὸς ὡραίου καὶ κομψοῦ κυρίου, διασώζει ὅμως ἀπὸ τὴν εὐτέλεια ὅσους προσπαθοῦν μὲ τοιχοκαλλήσεις νὰ φαίνονται εὐχάριστη στοὺς ἰσχυρούς.

ΠΑΥΛΟΣ ΠΑΛΑΙΟΛΟΓΟΣ



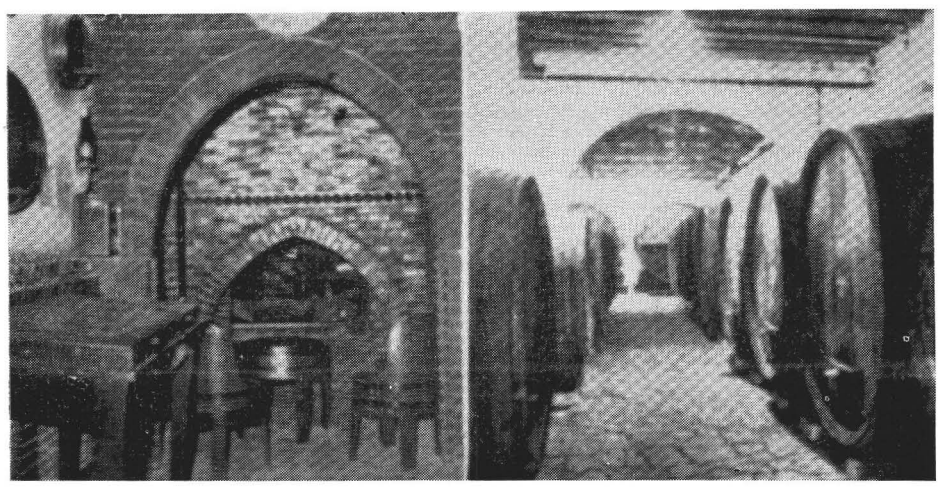
SANTA HELENA
White Dry
CASTEL DANIELIS
Red
DEMESTICA
White & Red

ACHAIA CLAUSS 1861

FINE WINES AND BRANDIES OF GREECE

★

THE FAMOUS TABLE WINES THE FINEST GREEK WINES



ACHAÏA CLAUSS

ACHAÏA CLAUSS COMPANY • ESTABLISHED 1861 • P.O. BOX 35, PATRAS, TEL. 325051-7
You are heartily invited to visit our Winery when passing through Patras on your travels. Winetasting gratis.

Η ΕΚΘΕΣΙΣ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΟΥ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΗΣ ΕΤΗΣΙΑΣ ΤΑΚΤΙΚΗΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΣΥΝΕΛΕΥΣΕΩΣ ΤΩΝ ΜΕΤΟΧΩΝ

ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΟΠΤΙΚΑΙ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΟΙΝΟΝΟΜΙΑΣ

Τὰ κυριώτερα σημεῖα τῆς 'Εκθέσεως πρὸς τοὺς Μετόχους τοῦ Διοικητοῦ τῆς 'Εθνικῆς Τραπέζης Καθηγητοῦ κ. Ξεν. Ζολώτα, διὰ τὴν δραστηριότητα τῆς 'Ελληνικῆς Οἰκονομίας κατὰ τὸ 1976 καὶ τὰς διαγραφομένας προοπτικὰς ἐξελίξεις αὐτῆς κατὰ τὸ τρέχον ἔτος, ἔχουν ὡς ἑξῆς :

Κύριοι Μέτοχοι,

Τὰ ἀκαθάριστα ἔσοδα τῆς Τραπέζης τῆς χρήσεως τοῦ ἔτους 1976 ἀνῆλθον σὲ 5.874.139.421 δρχ. καὶ οἱ συνολικὲς δαπάνες λειτουργίας της, στὶς ὁποῖες περιλαμβάνονται οἱ ἀποσβέσεις καὶ προβλέψεις, σὲ 2.716.444.885 δρχ. 'Επομένως πραγματοποιήθηκαν καθαρὰ κέρδη 3.157.694.537 δραχ.

'Απὸ τὰ καθαρὰ κέρδη τῆς χρήσεως διατίθενται, σύμφωνα μὲ τὸ ἄρθρο 71 τοῦ Καταστατικοῦ, γιὰ τὴν καταβολὴ πρώτου μερίσματος 31.500.000 δρχ. ποὺ ἀντιστοιχοῦν στὸ 12% τοῦ καταβεβλημένου μετοχικοῦ κεφαλαίου. 'Επειδὴ τὸ τακτικὸ ἀποθεματικὸ ἔχει ἐξισωθεῖ μὲ τὸ μετοχικὸ κεφάλαιο τῆς Τραπέζης, προτείνουμε στὴ Γενικὴ Συνέλευση, ἐκ μέρους τοῦ Γενικοῦ Συμβουλίου καὶ μετὰ ἀπὸ σχετικὴ ἀπόφασή του, νὰ διατεθοῦν σύμφωνα μὲ τὸ ἴδιο ἄρθρο καὶ 141.000.000 δρχ. γιὰ τὴν καταβολὴ προσθέτου μερίσματος. Συνεπῶς, προτείνουμε νὰ διανεμηθοῦν ἀπὸ τὰ κέρδη συνολικὰ 172.500.000 δρχ. Μὲ βάση τὴν πρόταση αὐτὴ τὸ μέρισμα κατὰ μετοχὴ θὰ εἶναι 1.380 δρχ., ἔναντι 1.200 δρχ. τῆς προηγουμένης χρήσεως. Τὸ ἄρθρο 71 τοῦ Καταστατικοῦ προβλέπει ἐπίσης ὅτι τὸ ὑπόλοιπο ποσὸ τῶν κερδῶν, μετὰ τὴν καταβολὴ καὶ τοῦ προσθέτου μερίσματος, περιέρχεται στὸ 'Ελληνικὸ Δημόσιο ὡς συμμετοχή του στὰ κέρδη τῆς Τραπέζης. Γιὰ τὴ χρήση τοῦ 1976 τὸ ποσὸ αὐτὸ ἀνέρχεται σὲ 2.985.194.537 δρχ. Τὰ συνολικὰ ἀκαθάριστα ἔσοδα τῆς Τραπέζης, μετὰ τὴν ἀφαίρεση τῶν χρεωστικῶν τόκων, αὐξήθηκαν τὸ 1976 κατὰ 195 ἑκατ. δρχ. ἢ 3,4% σὲ σύγκριση μὲ τὰ ἔσοδα τοῦ 1975.

Οἱ συνολικὲς δαπάνες λειτουργίας τῆς Τραπέζης, στὶς ὁποῖες περιλαμβάνονται οἱ ἀποσβέσεις καὶ προβλέψεις, ἔφθασαν τὸ 1976 τὸ 2.716,4 ἑκατομμύρια δρχ. Εἰδικότερα οἱ δαπάνες γιὰ ἀποδοχὲς τοῦ προσωπικοῦ, οἱ ὁποῖες περιλαμβάνουν καὶ τὶς εἰσφορὲς τῆς Τραπέζης στὰ ἀσφαλιστικὰ ταμεῖα, αὐξήθηκαν κατὰ 589,4 ἑκατ. δρχ. Ἡ αὔξηση αὐτὴ ὀφείλεται στὶς γενικὲς μισθολογικὲς αὐξήσεις ποὺ χορηγήθηκαν στοὺς τραπεζικοὺς ὑπαλλήλους, στὴ βαθμολογικὴ καὶ μισθολογικὴ ἐξέλιξη τοῦ προσωπικοῦ καί, τέλος, σὲ περιορισμένες βελτιώσεις ποὺ ἔγιναν στὸ μισθολόγιο, τῶν μικροβάθμων κυρίως ὑπαλλήλων.

ΕΞΕΛΙΞΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ

1. Οἱ οἰκονομικὲς ἐξελίξεις στὴν τελευταία διετία.

Οἱ ἐξελίξεις ποὺ σημειώθηκαν στὴν ἑλληνικὴ οἰκονομία τὰ δύο τελευταῖα χρόνια ἦταν στὸ σύνολό τους εὐνοϊκές, ἰδίως ἂν ληφθοῦν ὑπόψη ἡ διεθνὴς οἰκονομικὴ συγκυρία, τὰ δυσχερῆ ἐσωτερικὰ οἰκονομικὰ προβλήματα ποὺ κληροδότησε ἡ δικτατορία καὶ οἱ οἰκονομικὲς ἐπιπτώσεις ποὺ εἶχαν τὰ γεγονότα τοῦ 1974. Ἡ οἰκονομικὴ ἀνάκαμψη ἄρχισε ἀπὸ τοὺς πρώτους μῆνες τοῦ 1975 συνεχίστηκε μὲ ἐπιταχυνόμενο ρυθμὸ στὸ 1976 καί, σύμφωνα μὲ ὅλες τὶς ἐνδείξεις, προβλέπεται καὶ γιὰ τὸ τρέχον ἔτος ὑψηλὸς ρυθμὸς οἰκονομικῆς ἀνόδου. 'Ακόμη σημαντικότερο εἶναι ὅτι ἡ οἰκονομικὴ ἀνάκαμψη συνοδεύθηκε ἀπὸ βαθμιαία ἐπιβράδυνση τοῦ πληθωρισμοῦ, σχετικὰ ἱκανοποιητικὲς ἐξελίξεις στὸ ἰσοζύγιο πληρωμῶν καὶ βελτίωση τῶν συνθηκῶν ἀπασχολήσεως.

Συγκεκριμένα ἡ μέση ἐτήσια αὔξηση τοῦ ἀκαθαρίστου ἐθνικοῦ προϊόντος κατὰ τὴν περίοδο 1975—1976 ἦταν 5,8%, ἐνῶ στὶς Εὐρωπαϊκὲς χῶρες τοῦ Ο.Ο.Σ.Α. δὲν ξεπέρασε τὸ 1%. Ἡ ἄνοδος τῆς παραγωγῆς ἐπέτρεψε αἰσθητὴ αὔξηση τῆς ἀπασχολήσεως. 'Ενδεικτικὰ ἀναφέρεται ὅτι ἡ ἀπασχόληση στὴ βιομηχανία αὐξήθηκε 0,8% τὸ 1975 καὶ 6% περίπου τοὺς πρώτους 10 μῆνες τοῦ 1976, σὲ σύγκριση μὲ τὴν ἀντίστοιχη περίοδο τοῦ 1975. 'Αντίθετα σὲ πολλὲς εὐρωπαϊκὲς χῶρες σημειώθηκε κάμψη τῆς ἀπασχολήσεως στὴ βιομηχανία.

Ἡ ταχεῖα αὔξηση τῶν μισθῶν καὶ ἡμερομισθίων καὶ ἄλλων κατηγοριῶν χρηματικῶν εἰσοδημάτων στὴ διετία 1975—1976 εἶχε ἀποτέλεσμα ἀρχικὰ νὰ ἀποκατασταθεῖ ἡ ἀγοραστική τους δύναμη, ποὺ εἶχε διαβρωθεῖ ἀπὸ τὸν πληθωρισμὸ καὶ κατόπιν νὰ αὐξηθοῦν τὰ πραγματικὰ εἰσοδήματα σὲ ἐπίπεδα σημαντικὰ ἀνώτερα ἀπὸ ἐκεῖνα ποὺ εἶχαν φθάσει προ τοῦ πληθωρισμοῦ. Εἶναι ἀξιοσημείωτο ὅτι, σύμφωνα μὲ ἐκτιμήσεις ποὺ βασίζονται σὲ στοιχεῖα τῆς Γενικῆς Διευθύνσεως 'Εθνικῶν Λογαριασμῶν τοῦ 'Υπουργείου Συντονισμοῦ, τὸ πραγματικὸ διαθέσιμο ἰδιωτικὸ εἰσόδημα ποὺ ἀποτελεῖ ἀσφαλὴ δείκτη γιὰ τὴν ἐξέλιξη τοῦ βιοτικοῦ ἐπιπέδου τοῦ πληθυσμοῦ, αὐξήθηκε 5,8% περίπου τὸ 1975 καὶ 4,5% τὸ 1976, ἐνῶ εἶχε μειωθεῖ κατὰ 7,2% τὸ 1974.

Παράλληλα μὲ τὴν αὔξηση τοῦ ἐθνικοῦ εἰσοδήματος, σημειώθηκε σημαντικὴ πρόοδος στὴ συγκράτηση τοῦ πληθωρισμοῦ. 'Ο ρυθμὸς αὐξήσεως τοῦ δείκτη τιμῶν καταναλωτῆ ἀπὸ 15,7% τὸ 1975 μειώθηκε σὲ 11,7% τὸ 1976. Ἡ ἐπιβράδυνση τοῦ αὐξητικοῦ ρυθμοῦ τῶν τιμῶν καταναλωτῆ συνεχίσθηκε καὶ τοὺς πρώτους μῆνες τοῦ τρέχοντος ἔτους. Πράγματι, ἡ ἄνοδος τοῦ δείκτη τιμῶν καταναλωτῆ στὸ τρίμηνο 'Ιανουαρίου — Μαρτίου τοῦ 1977 ἦταν 2.4% καὶ συγκρίνεται μὲ 3,3% καὶ 5,3% στὰ ἀντίστοιχα τρίμηνα τῶν ἐτῶν 1976 καὶ 1975. 'Εξ ἄλλου, ἡ αὔξηση τοῦ δείκτη τιμῶν καταναλωτῆ στὸ δωδεκάμηνο ποὺ λήγει τὸ Μάρτιο τοῦ 1977 ἦταν 10,8% καὶ συγκρίνεται μὲ 13,4% καὶ 14,1% στὰ ἀντίστοιχα δύο ἀμέσως προηγούμενα δωδεκάμηνα.

Παρὰ τὶς εὐνοϊκὲς οἰκονομικὲς ἐξελίξεις ποὺ ἀναφέρθηκαν, τὰ προβλήματα ποὺ ἀντιμετωπίζει ἡ ἑλληνικὴ οἰκονομία ἐξακολουθοῦν νὰ εἶναι μεγάλα. Ἡ ἐπιτυχὴς ἀντιμετώπισή τους εἶναι προϋπόθεση γιὰ νὰ συνεχισθεῖ ἡ οἰκονομικὴ πρόοδος. Δὲν πρέπει νὰ παραβλέπεται ὅτι ὁ κίνδυνος νὰ ἀναζωπυρωθεῖ ὁ πληθωρισμὸς καὶ νὰ ἀνακοπεῖ ἡ οἰκονομικὴ πρόοδος εἶναι σοβαρός, ἂν δὲν συνεχισθεῖ ἡ ἐφαρμογὴ συνετῆς βραχυχρόνιας οἰκονομικῆς πολιτικῆς καὶ ἂν οἱ ἐνδιαφερόμενες κοινωνικὲς ὁμάδες δὲν δείξουν αὐτοσυγκράτηση.

2. Πολιτικὴ γιὰ τὴν ἀνάσχεση τοῦ πληθωρισμοῦ.

'Ο ρυθμὸς πληθωρισμοῦ διατηρήθηκε σχετικὰ ὑψηλὸς στὴ διάρκεια τοῦ πρώτου ἑξαμήνου τοῦ 1976, ἀλλὰ σημείωσε ἐπιβράδυνση τὸ δεύτερο ἑξάμηνο. 'Ο πληθωρισμὸς ὀφείλεται ἀπὸ τὸ 1975 καὶ μετά, σὲ αὐξανόμενο βαθμό, σὲ ἐσωτερικὲς ἐπιδράσεις, ποὺ προκαλοῦνται κυρίως ἀπὸ τὴν αὔξηση τῶν χρηματικῶν εἰσοδημάτων, ἰδίως μεσολαβητικῶν ἐπαγγελμάτων καὶ αὐτοαπασχολουμένων ἀλλὰ καὶ τῶν μισθῶν καὶ ἡμερομισθίων, μὲ ρυθμὸ σημαντικὰ ταχύτερο ἀπὸ τὴν ἀντίστοιχη αὔξηση τῶν τιμῶν.

Πρέπει νὰ σημειωθεῖ ὅτι σὲ μιὰ μικρὴ χώρα ποὺ ἡ ἐξάρτησή της ἀπὸ τὸ διεθνὲς ἐμπόριο εἶναι μεγάλη, ὅπως συμβαίνει πράγματι στὴν περίπτωση τῆς 'Ελλάδος, ἡ ταχύτερη αὔξηση τῶν ἐσωτερικῶν τιμῶν, σὲ σύγκριση μὲ τὶς διεθνεῖς τιμές, ἀναπόφευκτα ὁδηγεῖ στὴ μείωση τῆς ἀνταγωνιστικῆς της ἱκανότητας. Σὲ μιὰ τέτοια περίπτωση ἡ μόνη διέξοδος γιὰ τὴν ἀποκατάσταση τῆς ἀνταγωνιστικότητας θὰ ἦταν ἡ ὑποτίμηση τοῦ ἐγχώριου νομίσματος, ποὺ ὅμως δὲν ἀποτελεῖ ἱκανοποιητικὴ λύση, γιατὶ προκαλεῖ αὔξηση τοῦ κόστους τῶν εἰσαγωγῶν καὶ τροφοδοτεῖ τὸν ἐσωτερικὸ πληθωρισμό. "Αλλωστε, ἡ ὑποτίμηση δὲν ἀποτελεῖ λύση γιατί θὰ μείωνε τὰ πραγματικὰ εἰσοδήματα τῶν οἰκονομικὰ ἀσθενεστέρων ὁμάδων τοῦ πληθυσμοῦ. Εἶναι ἐπομένως προφανές, γιατί ὁ ἔλεγχος τοῦ πληθωρισμοῦ ἀποτελεῖ κεντρικὴ ἐπιδίωξη τῆς οἰκονομικῆς πολιτικῆς τῆς Κυβερνήσεως.

3. Προβλήματα νομισματικῆς καὶ πιστωτικῆς πολιτικῆς.

Βασικὰ προβλήματα ποὺ ἀντιμετωπίζουν οἱ νομισματικὲς ἀρχὲς εἶναι ἡ συνεχιζομένη μὲ ταχὺ ρυθμὸ αὔξηση τῆς προσφορᾶς χρήματος καὶ ἡ ἐξασφάλιση ὀρθολογικῆς κατανομῆς τῶν διαθεσίμων ἀποταμιευτικῶν πόρων. Ἡ ἀντιμετώπιση τῶν προβλημάτων αὐτῶν δυσχεραίνεται ἀπὸ τὴν ἴδια τὴ διάρθρωση τῶν πιστωτικῶν ἀγορῶν. Συγκεκριμένα, ἡ συγκέντρωση στὶς ἐμπορικὲς τράπεζες τοῦ μεγαλύτερου μέρους τῆς ἰδιωτικῆς ἀποταμιεύσεως, ποὺ δὲν ἐπενδύεται ἀπὸ τοὺς ἴδιους τοὺς ἀποταμιευτές, ὁδηγεῖ τελικὰ σὲ ὑπέρμετρη διεύρυνση τῶν βραχυπροθέσμων ἰδίως πιστώσεων πρὸς τὸν ἐμποροβιομηχανικὸ τομέα, μὲ συνέπεια τὴ διαρροὴ σημαντικῶν τραπεζιτικῶν διαθεσίμων στὴ χρηματοδότηση ἀνεπιθυμήτων εἰσαγωγῶν πολυτελῶν

'Ο διαπρεπὴς οἰκονομολόγος καθηγητὴς 'Ακαδημαϊκὸς κ. Ξεν. Ζολώτας.

ἀγαθῶν ἢ ἄλλων κερδοσκοπικῶν δραστηριοτήτων. 'Αντίθετα ἡ χρηματοδότηση τῶν λοιπῶν τομέων τῆς οἰκονομίας δυσχεραίνεται ἢ ἐξακολουθεῖ νὰ ἐξαρτᾶται σὲ μεγάλο βαθμὸ ἀπὸ τὴν Τράπεζα τῆς 'Ελλάδος, μὲ ἀποτέλεσμα τὴν αὔξηση τῆς προσφορᾶς χρήματος καὶ γενικώτερα τῶν ρευστῶν διαθεσίμων τῆς οἰκονομίας.

Προβλήματα ἰσοζυγίου πληρωμῶν

Κατὰ τὸ 1976 τὸ ἔλλειμμα τοῦ ἰσοζυγίου τρεχουσῶν συναλλαγῶν παρέμεινε στὸ ἴδιο περίπου ἐπίπεδο τοῦ 1975.

"Ετσι, γιὰ τέταρτο κατὰ σειρὰ χρόνο, τὸ ἔλλειμμα τρεχουσῶν συναλλαγῶν ὑπερέβη τὸ ἕνα δισεκατομμύριο δολλάρια. Παράληλα, σημειώθηκε περαιτέρω διεύρυνση τοῦ ἐμπορικοῦ ἐλλείμματος, ἡ ὁποία ὅμως ἀντισταθμίσθηκε ἀπὸ τὴν αὔξηση τοῦ πλεονάσματος τῶν ἀδήλων συναλλαγῶν. Ἡ χρηματοδότηση τοῦ ἐλλείμματος τοῦ ἰσοζυγίου πληρωμῶν δὲν παρουσίασε δυσχέρειες στὸ 1976, λόγω τῆς αὐξημένης εἰσροῆς ἰδιωτικῶν κεφαλαίων, ἰδίως καταθέσεων σὲ συνάλλαγμα 'Ελλήνων ἐργατῶν καὶ μεταναστῶν.

Σχετικὰ μὲ τὶς συναλλαγματικὲς εἰσπράξεις, διαπιστώνεται ὅτι διατηρήθηκε ὑψηλὸς ὁ ρυθμὸς αὐξήσεως τῶν ἐξαγωγῶν βιομηχανικῶν προϊόντων, ἰδιαίτερα τῶν ἐξαγωγῶν κλωστοϋφαντουργικῶν προϊόντων. 'Αντίθετα οἱ μειωμένες τιμὲς ποὺ ἀντιμετώπισαν ὁρισμένα ἀγροτικὰ προϊόντα στὶς διεθνεῖς ἀγορὲς ἐπηρέασαν δυσμενῶς τὸ ρυθμὸ αὐξήσεως τῶν συναλλαγματικῶν εἰσπράξεων ἀπὸ ἐξαγωγές.

1. Τὸ ἐθνικὸ εἰσόδημα κατὰ τὸ 1976.

Τὸ ἀκαθάριστο ἐθνικὸ εἰσόδημα, σὲ σταθερὲς τιμὲς συντελεστῶν παραγωγῆς, αὐξήθηκε κατὰ 5,6% τὸ 1976, ἔναντι 4,1% τὸ 1975. Ἡ ἐπιτάχυνση αὐτὴ τοῦ ρυθμοῦ αὐξήσεως τὸ 1976 προῆλθε κυρίως ἀπὸ τὴν ταχύτερη ἄνοδο τοῦ εἰσοδήματος τοῦ κλάδου τῆς μεταποιήσεως καὶ τῶν ὑπηρεσιῶν. Εἰδικότερα, τὸ εἰσόδημα τοῦ πρωτογενοῦς τομέα μειώθηκε τὸ 1976 κατὰ 1,5%, ἐνῶ εἶχε αὐξηθεῖ κατὰ 4,6% τὸ 1975. 'Εξ ἄλλου, τὸ εἰσόδημα τοῦ δευτερογενοῦς τομέα σημείωσε ἄνοδο 8,8% ἔναντι 5,4% τὸ 1975. Τέλος, τὸ εἰσόδημα τοῦ τομέα ὑπηρεσιῶν αὐξήθηκε κατὰ 5,6% τὸ 1976, ἔναντι 4% τὸ 1975.

2. Ἡ δαπάνη τῆς οἰκονομίας.

Ἡ ἀκαθάριστη δαπάνη τῆς οἰκονομίας σὲ σταθερὲς τιμές, αὐξήθηκε τὸ 1976 κατὰ 4,7% (1975 : 6%). 'Αναλυτικώτερα, ἡ συνολικὴ κατανάλωση σὲ σταθερὲς τιμὲς αὐξήθηκε κατὰ 4,8% (1975 : 5,9%). Τὸ μεγαλύτερο μέρος τῆς αὐξήσεως προῆλθε ἀπὸ τὴν ἄνοδο τῆς ἰδιωτικῆς καταναλώσεως (5,1% τὸ 1976, ἔναντι 4,7% τὸ 1975), ἡ ὁποία ἦταν τὸ ἀποτέλεσμα τοῦ ὑψηλοῦ ρυθμοῦ ἀνόδου τοῦ διαθεσίμου ἰδιωτικοῦ εἰσοδήματος. 'Αντίθετα, ὁ ρυθμὸς αὐξήσεως τῆς δημοσίας καταναλώσεως ἐπιβραδύνθηκε σημαντικὰ (1976:3,4%, 1975: 12,1%).

Οἱ ἀκαθάριστες ἐπενδύσεις παγίου κεφαλαίου σὲ σταθερὲς τιμὲς αὐξήθηκαν 6,5% ἐνῶ εἶχαν παραμείνει στάσιμες τὸ 1975 καὶ εἶχαν μειωθεῖ κατὰ 25,6% τὸ 1974. Ἡ ἐξέλιξη τῶν ἐπενδύσεων παγίου κεφαλαίου, τὰ τελευταῖα χρόνια ἔχει ἐπηρεασθεῖ ἀπὸ τὶς μεταβολὲς τοῦ ὄγκου τῶν ἐπενδύσεων σὲ ἰδιωτικὲς κατοικίες, οἱ ὁποῖες, μετὰ τὴν κάμψη τους κατὰ 48% τὸ 1974, σημείωσαν αὔξηση 29F τὸ 1975 καὶ 8F τὸ 1976. 'Αντίθετα, οἱ βιομηχανικὲς ἐπενδύσεις μειώθηκαν κατὰ 11,5% τὸ 1975 καὶ κατὰ 2,5% τὸ 1976.

3. Γεωργικὴ Παραγωγή.

Ἡ ἀκαθάριστη ἀξία τῆς γεωργικῆς παραγωγῆς σὲ σταθερὲς τιμές, μειώθηκε κατὰ 1,4% τὸ 1976, ἔναντι αὐξήσεως 4,4% τὸ 1975. Ἡ πτώση τῆς γεωργικῆς παραγωγῆς ἀποδίδεται στὶς δυσχέρειες διαθέσεως ὁρισμένων ἐξαγωγίμων γεωργικῶν προϊόντων στὴ διεθνῆ ἀγορά, στὴ μείωση τῆς παραγωγῆς βάμβακος, ἐξ αἰτίας τῶν ζημιῶν ποὺ προκάλεσαν κακὲς καιρικὲς συνθῆκες, στὴν κάμψη τῆς ἐσοδείας ἐλαιολάδου καὶ στὴν πτώση τῆς παραγωγῆς κρέατος ποὺ ἦταν συνέπεια τῆς μειώσεως τοῦ ζωϊκοῦ πληθυσμοῦ τὸ 1975. Ἡ μειωτικὴ ἐπίδραση τῶν παραγόντων αὐτῶν στὸν ὄγκο τῆς γεωργικῆς παραγωγῆς μετριάσθηκε ἀπὸ τὴν αὔξηση τῆς παραγωγῆς σίτου, καπνοῦ, ζαχαροτεύτλων καὶ γεωμήλων.

4. 'Εξελίξεις στὴ Βιομηχανία.

Ἡ ἀνάκαμψη ποὺ σημειώθηκε τὸ 1975 στὴ δευτερογενὴ παραγωγή, συνεχίσθηκε μὲ ταχύτερο ρυθμὸ στὸ 1976. Τὸ μέσο ἐπίπεδο τῆς παραγωγῆς αὐξήθηκε κατὰ 10,6% τὸ 1976, ἔναντι 4,4% τὸ 1975. Μὲ τὸν αὐτὸ ρυθμὸ (10,6%) αὐξήθηκε καὶ ἡ παραγωγὴ τῆς μεταποιήσεως. Κύριοι προωθητικοὶ παράγοντες στὴν αὔξηση τῆς βιομηχανικῆς παραγωγῆς ἦταν ἡ ἐσωτερικὴ ζήτηση γιὰ καταναλωτικὰ ἀγαθὰ καὶ ἡ ἄνοδος τῆς ἐξωτερικῆς ζητήσεως.

5. 'Απασχόληση καὶ ἀμοιβὴ ἐργασίας.

Ἡ ἀπασχόληση στους μὴ γεωργικοὺς τομεῖς τῆς οἰκονομιας αὐξήθηκε σημαντικὰ τὸ 1976. Σύμφωνα μὲ στοιχεῖα τοῦ 'Οργανισμοῦ 'Απασχολήσεως 'Εργατικοῦ Δυναμικοῦ, στὸ δεκάμηνο 'Ιανουαρίου — 'Οκτωβρίου, ὁ ἀριθμὸς τῶν προσλήψεων αὐξήθηκε κατὰ 7,8%, ἐνῶ ὁ ἀριθμὸς τῶν ἀπολύσεων μειώθηκε κατὰ 8,1% σε σύγκριση μὲ τὸ ἀντίστοιχο δεκάμηνο τοῦ 1975.

Ἡ ἀμοιβὴ ἐργασίας αὐξήθηκε σημαντικὰ καὶ τὸ 1976. Τὸ μέσο ἐπίπεδο τῶν κατωτάτων μισθῶν καὶ ἡμερομισθίων αὐξήθηκε κατὰ 22% περίπου, τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων κατὰ 21%, τῶν ἐμποροϋπαλλήλων κατὰ 26% καὶ τῶν ὑπαλλήλων γραφείων ἀνωνύμων ἑταιρειων καὶ ἰδιωτικῶν ἐπιχειρήσεων κατὰ 29 — 30%. Στὴ βιομηχανία, τὸ ὀνομαστικὸ ὡρομίσθιο τῶν ἐργατῶν αὐξήθηκε στὸ ἐννεάμηνο 'Ιανουαρίου - Σεπτεμβρίου 1976 κατὰ 30,4% (πραγματικὴ αὔξηση 14,5F), σὲ σύγκριση μὲ τὴν ἴδια περίοδο τοῦ 1975. 'Εὰν ληφθεῖ ὑπόψη ὅτι ἡ ἀντίστοιχη αὔξηση τῆς παραγωγικότητας στὴ βιομηχανία ἦταν 6%, τὸ κόστος ἐργασίας κατὰ μονάδα προϊόντος αὐξήθηκε 23% περίπου.

6. 'Εξελίξεις Τιμῶν.

Ἡ ἐξασθένιση τῆς ἀνοδικῆς πορείας τῶν τιμῶν συνεχίσθηκε καὶ στὸ 1976. Ἡ αὔξηση τοῦ δείκτη τιμῶν καταναλωτῆ περιορίσθηκε σὲ 11,7% μεταξὺ Δεκεμβρίου 1975 καὶ Δεκεμβρίου 1976, ἀπὸ 15,7% στὸ ἀντίστοιχο δωδεκάμηνο τοῦ προηγουμένου ἔτους. Παρατηρεῖται ὅτι ἡ ἄνοδος τῶν τιμῶν καταναλωτῆ τὸ 1976 συγκρίνεται μὲ ἀντίστοιχη αὔξηση 11,2% στὶς εὐρωπαϊκὲς χῶρες τοῦ ΟΟΣΑ καὶ 10,7% στὶς χῶρες τῆς ΕΟΚ. Ἡ αὐξητικὴ ἐπίδραση στὶς τιμὲς τὸ 1976 προῆλθε κυρίως ἀπὸ τὴν ἄνοδο τοῦ κόστους ἐργασίας κατὰ μονάδα προϊόντος καὶ ἀπὸ τὴ μεγαλύτερη, σὲ σύγκριση μὲ τὸ 1975, αὔξηση τῶν τιμῶν τῶν γεωργικῶν προϊόντων. 'Αντίθετα, οἱ ἐπιδράσεις ἀπὸ τὴν ἄνοδο τῶν τιμῶν τῶν εἰσαγομένων ἀγαθῶν στὴ διεθνὴ ἀγορὰ καὶ ἀπὸ τὴ μεταβολὴ τῆς συναλλαγματικῆς ἰσοτιμίας ἦταν μικρότερες τὸ 1976, σὲ σύγκριση μὲ τὸ 1975.

1. Μεταβολὲς στὴ ρευστότητα τῆς οἰκονομίας.

'Ο ρυθμὸς αὐξήσεως τῆς προσφορᾶς χρήματος (νομισματικὴ κυκλοφορία καὶ καταθέσεις ὄψεως) σημείωσε ἐπιτάχυνση ἀπὸ 15,6F τὸ 1975 σὲ 24,3% τὸ 1976. Εἰδικώτερα, ἡ νομισματικὴ κυκλοφορία αὐξήθηκε κατὰ 22,1% καὶ οἱ καταθέσεις ὄψεως κατὰ 29,5%.

2. Μέτρα Νομισματικῆς καὶ Πιστωτικῆς Πολιτικῆς.

Τὰ κυριότερα μέτρα νομισματικῆς καὶ πιστωτικῆς πολιτικῆς ποὺ ἐλήφθησαν πρὸς τὸ τέλος τοῦ 1976 καὶ θὰ ἐπηρεάσουν πολὺ περισσότερο τὶς πιστωτικὲς ἐξελίξεις στὸ 1977, εἶναι τὰ ἀκόλουθα :

α) 'Επιβολὴ ὑποχρεωτικῶν ἐποχικῶν καταθέσεων τῶν ἐμπορικῶν τραπεζῶν στὴν Τράπεζα τῆς 'Ελλάδος (1% τὸν 'Οκτώβριο, 2,5% τὸ Νοέμβριο καὶ 3,5% τὸ Δεκέμβριο).

β) Αὔξηση καὶ ἐπέκταση καὶ στὶς καταθέσεις σὲ συνάλλαγμα τῶν ὑποχρεωτικῶν τοποθετήσεων τῶν ἐμπορικῶν Τραπεζῶν σὲ καταθέσεις στὴν Τράπεζα τῆς 'Ελλάδος καὶ ἐπενδύσεις σὲ ἔντοκα γραμμάτια καὶ ὁμολογίες τοῦ Δημοσίου. Ἡ ρύθμιση αὐτὴ ἴσχυε ἀπὸ τὴν ἀρχὴ τοῦ 1977.

γ) Μείωση ἀπὸ τὸ Νοέμβριο τοῦ 1976, τῶν ἐπιτοκίων τῶν καταθέσεων σὲ δραχμὲς κατὰ μισὴ ποσοστιαία μονάδα.

δ) Αὔξηση, ἀπὸ τὴν ἀρχὴ τοῦ 1977, τῶν ἐπιτοκίων τῶν τραπεζικῶν χορηγήσεων κατὰ μισὴ ποσοστιαία μονάδα, μὲ ἐξαίρεση τὰ ἐπιτόκια ὁρισμένων κατηγοριῶν δανείων, ὅπως εἶναι τὰ μακροπρόθεσμα δάνεια γιὰ παραγωγικὲς ἐπενδύσεις, τὰ δάνεια ἐργατικῆς καὶ λαϊκῆς κατοικίας κλπ.

ε) Μείωση, ἀπὸ τὴν ἀρχὴ τοῦ 1977, κατὰ μισὴ μονάδα τῶν ἐπιτοκίων τῶν καταθέσεων ταμιευτηρίου καὶ κατὰ μία μονάδα τῶν καταθέσεων προθεσμίας σὲ συνάλλαγμα ἀπὸ "Ελληνες ναυτικοὺς και ἐργάτες τοῦ ἐξωτερικοῦ.

στ) Μείωση, ἀπὸ τὴν ἀρχὴ τοῦ 1977, τῶν ἐπιτοκίων τῶν ἐντόκων γραμματίων τοῦ Δημοσίου κατὰ μιάμιση ποσοστιαία μονάδα. Τὰ νέα ἐπιτόκια καθορίσθηκαν σὲ 7,75% 8,25%.

4. Καταθέσεις.

Οἱ ἰδιωτικὲς καταθέσεις αὐξήθηκαν τὸ 1976 κατὰ 26,3%. Ἡ ἀντίστοιχη αὔξηση τὸ 1975 ἦταν 31,8%. Ἡ ταχεία ἄνοδος τοῦ ρυθμοῦ αὐξήσεως τῶν καταθέσεων ἐπηρεάσθηκε ἀπὸ τὴν ὑποχώρηση τοῦ πληθωρισμοῦ.

Οἱ καταθέσεις σὲ συνάλλαγμα σημείωσαν ἰδιαίτερα ὑψηλὸ ρυθμὸ αὐξήσεως τὰ δύο τελευταῖα χρόνια. Τὸ 1976 αὐξήθηκαν κατὰ 57,4% ἔ-

5. Δημόσια Οἰκονομικά.

Τὰ ἔσοδα τοῦ γενικοῦ κρατικοῦ προϋπολογισμοῦ, ποὺ περιλαμβάνει τὸν τακτικὸ προϋπολογισμὸ καὶ τὸ πρόγραμμα δημοσίων ἐπενδύσεων, ἔφθασαν στὸ οἰκονομικὸ ἔτος 1976 τὰ 174.630 ἑκατ. δρχ. καὶ οἱ δαπάνες τὰ 221.550 ἑκατ. δρχ. 'Επομένως, ἡ χρήση ἔκλεισε μὲ ἔλλειμμα 36.920 ἑκατ. δρχ. (ἔναντι 31.412 ἑκατ. δρχ. τὸ 1975), ποὺ ὀφείλεται ἀποκλειστικὰ στὸ πρόγραμμα δημοσίων ἐπενδύσεων.

Τὸ ἔλλειμμα τοῦ κρατικοῦ προϋπολογισμοῦ καλύφθηκε κατὰ 33.378 ἑκατ. δρχ. ἀπὸ τὴν ἔκδοση ἐντόκων γραμματίων, κατὰ 2.500 ἑκατ. δρχ. μὲ δανεισμὸ ἀπὸ τὴν Τράπεζα τῆς 'Ελλάδος καὶ κατὰ 1.042 ἑκατ. ἀπὸ πόρους τοῦ ἐξωτερικοῦ. 'Επὶ πλέον, τὸ ἔλλειμμα ποὺ προέκυψε ἀπὸ τὴν προμήθεια καὶ διακίνηση ἀγροτικῶν προϊόντων καὶ ἄλλων ἐφοδίων χρησιμοποιήθηκε μὲ πιστώσεις ἀπὸ τὴν Τράπεζα τῆς 'Ελλάδος.

Οἱ δαπάνες τοῦ κρατικοῦ προγράμματος ἐπενδύσεων ἔφθασαν τὰ

(ΣΥΝΕΧΕΙΑ ἑπομένην σελίδα)

Ὁ ὑπουργὸς Ε.Ν. κ. Παπαδόγγονας, ὁ κ. Δημ. Κωττάκης, ὁ πρόεδρος τῶν ἐφοπλιστῶν Ἀντ. Χανδρῆς καὶ δεξιὰ ὁ τ. πρόεδρος Καθηγητὴς Στρατῆς Ἀνδρεάδης.

ΟΙ ΕΦΟΠΛΙΣΤΑΙ ΤΙΜΟΥΝ ΤΟΝ κ. ΔΗΜ. ΚΩΤΤΑΚΗ

Μὲ τὴν εὐκαιρία τῆς ἐκδόσεως τοῦ χιλιοστοῦ πεύχους τοῦ ἐξαιρετικοῦ καὶ ἐγκύρου περιοδικοῦ «Ναυτικὰ Χρονικὰ» ὁ δημοφιλὴς καὶ ἄξιος διευθυντής του κ. Δημ. Κωττάκης, ἔτυχε ἐξαιρετικῶν τιμῶν ἐκ μέρους τοῦ ἐφοπλιστικοῦ καὶ ναυτικοῦ κόσμου. Οὕτω, ὁ πρόεδρος τοῦ ἐπὶ 75ετίαν περισφέροντος ἀνεκτίμητους ὑπηρεσίας εἰς τὴν πνευματικήν, κοινωνικὴν καὶ ἐκπολιτιστικὴν ζωὴν τοῦ Πειραιῶς «Πειραϊκοῦ Συνδέσμου» ὑποναύαρχος τοῦ Λ.Σ. κ. Παν. Θεοχάρης, εἰς σεμνὴν τελετὴν ἐπέδωσε εἰς τὸν γηραιὸν καὶ ἀκάματον ἱδρυτήν, διευθυντὴν καὶ ἐκδότην τῶν «Ναυτιλιακῶν Χρονικῶν» κ. Δημ. Κωττάκην, τὸ ἀναμνηστικὸν μετάλλιον τῆς 75ετηρίδος τοῦ Συνδέσμου μετὰ τιμητικοῦ διπλώματος.

Ἐπιβλητικὸν ἦτο ἐπίσης τὸ πρὸς τιμὴν τοῦ Μέντορος τῆς Ἑλληνικῆς Ναυτιλίας κ. Κωττάκη παρατεθὲν γεῦμα εἰς τὸν Ναυτικὸν Ὅμιλον ὑπὸ τῆς Ἑνώσεως τῶν Ἑλλήνων Ἐφοπλιστῶν, εἰς τὸ ὁποῖον παρεκλήθησαν ἐκπρόσωποι ὅλων τῶν ναυτιλιακῶν παραγόντων, ὁ ὑπουργὸς Ε.Ν. κ. Ἀλ. Παπαδόγκονας μὲ τὸν Γεν. Γραμματέα κ. Φ. Χρηματόπουλον, ὁ Ἀρχηγὸς τοῦ Λ.Σ. κ. Σκιαδᾶς καὶ Γεν. Διευθυνταὶ τοῦ Ὑπουργείου, οἱ βουλευταὶ Πειραιῶς, ὁ πρόεδρος τῆς Ἑνώσεως Ἐφοπλιστῶν κ. Ἀντ. Χανδρῆς μὲ ὁλόκληρον τὸ Δ.Σ., οἱ ἐπίτιμοι πρόεδροι κ.κ. Καθηγ. Στρατῆς Ἀνδρεάδης καὶ Ἀνδρ. Λεμός, τὸ πλεῖστον τῶν Ἑλλήνων Ἐφοπλιστῶν, ὁ Γεν. Γραμματεὺς τῆς Π.Ν.Ο. κ. Ε. Σαΐτης, καὶ οἱ διευθυνταὶ καὶ συντάκται τοῦ ναυτιλιακοῦ τύπου καὶ συνεργάται τῶν «Ναυτικῶν Χρονικῶν».

Ἅπαντες οἱ ὁμιληταί, ὁ κ. Ἀντ. Χανδρῆς, ὁ ὑπουργὸς κ. Παπαδόγγονας, ὁ τ. κ. Λ. Μπουρνιᾶς, οἱ ἐφοπλισταὶ κ.κ. Στρατῆς Ἀνδρεάδης, Μιχ. Καραγεώργης, Γ. Δριακόπουλος, Κ. Ρέγγας κλπ. ἐξῆραν μὲ τὰ θερμότερα λόγια τὸ ἔργον τοῦ τιμωμένου κ. Κωττάκη καὶ τὴν συμβολήν του εἰς τὴν ἀνάπτυξιν τῆς Ἑλληνικῆς Ναυτιλίας, εἰς ἔνδειξιν δὲ ἀναγνωρίσεως τούτου ὁ κ. Χανδρῆς τοῦ ἐπέδωσε ἐν μέσῳ θερμῶν χειροκροτημάτων, τὸ τιμητικὸν μετάλλιον τῆς Ἑνώσεως Ἑλλήνων Ἐφοπλιστῶν, τονίσας ὅτι «ἐπὶ μισὸν περίπου αἰῶνα ὁ κ. Δημ. Κωττάκης ἀπετέλεσε καὶ ἀποτελεῖ τὸν σημαντικώτερον παραστάτην τοῦ πλοίου καὶ τῶν ἀνθρώπων του, ἱστηρίξας μὲ τὴν γραφίδα του τὸ ναυτιλιακὸν ἐλεύθερον τῶν νεωτέρων γενεῶν καὶ συμβαλὼν στὴν προετοιμασία μὲ γνῶση καὶ πεῖρα».

Πολὺ ἐνδιαφέρον καὶ χαρακτηριστικὸν τῆς βαθείας πρὸς τὸν κ. Κωττάκην ἐκτιμήσεως καὶ ἀγάπης τῶν ἐφοπλιστῶν ἦτο καὶ τὸ τηλεγράφημα τοῦ προέδρου τῆς Ἑλληνικῆς Ἐπιτροπῆς Ναυτιλιακῆς Συνεργασίας Λονδίνου κ. Ἰωάν. Ἠλ. Κουλουκουντῆ, τονίζοντας ὅτι «ἡ μακρὰ καὶ ἀδιάλειπτος ἐξυπηρέτησίς των συμφερόντων τῆς Ἑλληνικῆς Ναυτιλίας μὲ ἀντικειμενικότητα, συνέπειαν καὶ ἐπιμονήν, εὗσε τὴν διέξοδόν της εἰς τὴν μεσ τὴν ἀγώνων, ἐπιδιώξεων καὶ ἐπιτεύξεων δημοσιογραφικὴν διαστηριότητά σας μὲ τὰ «Ναυτικὰ Χρονικά», τῶν ὁποίων ἡ ἰσχυστία καὶ ἡ ἐγκυρότης εἰς τὰ ἑλληνικὰ ναυτιλιακὰ θέματα ἀπετέλεσαν ἀνέκαθεν τὸ ἰδιαίτερον χαρακτηριστικόν της... Μὲ τὴν βαθεῖαν γνῶσιν τῶν ναυτιλιακῶν θεμάτων ἀναλάβατε πολλάκις τὸν ρόλον τοῦ ἀποστόλου, τοῦ μεσολαβητοῦ καὶ εἰρηνοποιοῦ καὶ δὴ εἰς περιπτώσεις ὅπου ἡ ὀξύτης τῶν προβλημάτων ἀπῄτει εἰδικὸν χειρισμὸν καὶ εἰς τὸν ρόλον αὐτὸν ὑπῆρξατε ἐπιτυχής».

Ἀλλὰ καὶ σωρεία ἄλλων τηλεγραφημάτων καὶ εὐχετηρίων ἐπιστολῶν ἐστάλησαν μὲ τὴν εὐκαιρία τῆς ἐκδόσεως τοῦ 1000οῦ τεύχους τῶν «Ναυτικῶν Χρονικῶν» πρὸς τὸν κ. Δημ. Κωττάκην, ὁ ὁποῖος συγκινημένος καὶ μὲ σεμνότητα εὐχαρίστησε διὰ τὴν ὑψηλὴν τιμὴν ποὺ προσεγίγνετο διὰ τὸ ἔργον του, τὸ ὁποῖον ἐθεώρησε ἀνέκαθεν ὡς καθῆκον, εἰς τὸ ὁποῖον ἀφιέρωσε τὴν ζωήν του.

Ἡ «Νέα Ὑόρκη», ἡ ὁποία ἐξ ὑπαρχῆς ὑπῆρξε θαυμάστρια τοῦ κ. Κωττάκη καὶ ἐτιμήθη μὲ τὴν ὑποστήριξιν καὶ τὴν φιλίαν τοῦ τιμηθέντος δασκάλου, τοῦ ἀπευθύνει θερμότατα συγχαρητήρια.

ΣΠ. Μ.

Η ΜΟΝΗ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΣ ΕΙΣ Β.Α. ΑΚΤΗΝ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

PARALIA CORPORATION
Steamship Agencies

P. O. Box 399 Boston, Mass. 02101
Phone (617) 426.3143 - Telex 940283 - Cable PARALIA
Representing: TANKERS - FREIGHTERS - CRUISE SHIPS
Providing/Arranging: SHIP SUPPLIES

ΜΙΑ ΔΙΕΤΙΑ ΣΥΝΕΧΟΥΣ ΠΡΟΟΔΟΥ

Αὐτὸν τὸν μῆνα (Ἰούνιον) συμπληρώθησαν δύο χρόνια ἀπὸ τὴν ἵδρυση καὶ λειτουργία ἀναπτύξεως καὶ ἀλματώδους ἀνόδου τῆς ἑταιρίας μας PARALIA CORP., τῆς μόνης Ἑλληνικῆς Ναυτιλιακῆς Ἑταιρίας στὴν Β.Α. ἀκτὴ τῆς Ἀμερικῆς, μὲ ἕδρα τὴν Βοστώνη, ἐξυπηρετούσης ἐπίσης τὰ λιμάνια τῆς PROVIDENCE, R.I. καὶ τοῦ PORTSMOUTH, N.H., ἡ ὁποία τὰ δύο αὐτὰ χρόνια προσέφερε τὴν πιὸ οἰκονομικὴ πρακτόρευση σὲ TANKERS - FREIGHTERS καὶ CRUISE SHIPS. Ἡ ἐπιτυχία μας αὐτὴ ὀφείλεται βεβαίως στὴν ἀμέριστο ὑποστήριξη τῶν πολυπληθῶν φίλων μας καὶ πελατῶν τῶν ναυτιλιακῶν ἑταιριῶν, οἱ ὁποῖοι ἐδοκίμασαν καὶ ἐξετίμησαν τὶς νοικοκυρεμένες καὶ εἰλικρινεῖς ὑπηρεσίες τῆς ἑταιρίας μας PARALIAS CORP., ἡ ὁποία εἶναι σὲ θέση νὰ ἐξυπηρετήσει καὶ τὰ δικασας πλοῖα, προσφέροντάς σας τὰ ἴδια οἰκονομικὰ ὠφέλη, ἂν προτιμήσετε καὶ σεῖς τὸ Πρακτορεῖο μας, δηλαδή: Ἐπιθεωρήσεις σκαφῶν καὶ φορτίων, γενικὴν τροφοδοσίαν καὶ ἐφοδιασμόν, παράδοσιν καὶ ἀνάληψη πλοίων, ἐπισκευάς, πετρελαιοδότηση, ἀλλαγὲς πληρωμάτων κλπ. Προτιμῶντας μας, θὰ αἰσθάνεσθε τὴν σιγουριὰ ὅτι ἐξυπηρετεῖσθε ἀπὸ ἕνα εἰλικρινῆ φίλον σας. Γιὰ περισσότερες πληροφορίες τηλεφωνήσατε (617)426-3143, ἢ γράψατέμας στὰ γραφεῖα μας, P.O. BOX 399, BOSTON, MASS.

ΜΗΤΕΡΕΣ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ

Στὴ στήλη τοῦ Κ. Παποφωτίου στὸν «Ἑθνικὸ Κήρυκα», ἡ ἐξωρίστη Ἑλληνίδα κ. Μαρία Τσάκωνα, σχολιάζουσα ἐπιστολὴ μιᾶς Ἀμερικανοπούλας, ποὺ μισοῦσε τὴν μητέρα της γιὰ τὶς συμβουλές της, γράφει τὰ παρακάτω συγκινητικὰ στὸν κ. Κ.Π.:

«Δὲν εἶναι ἡ πρώτη φορὰ ποὺ συμβαίνει αὐτό. Ἔχω ἀκούσει καὶ ἄλλη κόρη νὰ λέη τὰ ἴδια ἀκριβῶς λόγια ἐκ τῶν ὑστέρων γιὰ τὴν μητέρα της: «Τώρα, ἔλεγε, ποὺ ἔγινα μητέρα τριῶν παιδιῶν, βλέπω πόσο δίκηο εἶχε ἡ μητέρα μου ποὺ μὲ περιώριζε καὶ δὲν μὲ ἄφηνε νὰ κάμω τοῦ κεφαλιοῦ μου. Ποιός ξέρει πῶς θὰ ἤμουνα ἂν δὲν εἶχα τόσο καλὴ καὶ αὐστηρὴ μητέρα. Τώρα τὴν ἀγαπῶ, ἐνῶ τότε τὴν μισοῦσα».

»Χαρὰ σὲ κεῖνο τὸν γονιό, ποὺ τὸ παιδί του ξέρει, λέγει μιὰ παροιμία. Τώρα τὰ χρόνια ποὺ ζοῦμε —τὰ καλὰ καὶ τ' ἀνάποδα— τώχει ἡ μοῖρα μας νὰ βρεθοῦμε πρὸ ἐκπλήξεων ἢ πρὸ διλήμματος πῶς νὰ συμπεριφερθοῦμε οἱ δυστυχεῖς γονεῖς στὰ παιδιά μας. Μιὰ δυστυχισμένη μητέρα μοῦ εἶχε ἐκμυστηρευθεῖ ὅτι τὴν μισοῦσε ἀ γυιός της θανάσιμα γιατὶ τὸν παρώτρυνε νὰ σπουδάση ἰατρός. Καὶ δὲν εἶχε τὸ θάρρος νὰ τῆς τὸ πῆ, ἀλλὰ τὸ ἔλεγε σὲ ξένους ὡς ποὺ ἔφτασε στ' αὐτιά της καὶ ἔφριξε γιὰ τὴν συμπεριφορά του καὶ τὸ φέρσιμο τοῦ φωστήρα. Τὸ ἀποτέλεσμα ἦτο πὼς ἔμεινε στραβὸς καὶ ἱκανὸς γιὰ τίποτα... Ἀλλ' ἀφοῦ δὲν τοῦ ἔλειπε τίποτε καὶ τὸ χαιρότανε χωρὶς κόπο, ποιὸς ὁ λόγος νὰ σπαζοκεφαλιάση γιὰ καλύτερο μέλλον;

»Καὶ ἀληθεύει ἐκεῖνο ποὺ ἔλεγε κάποιος: Δούλευε ἀδιάκοπα ἐνόσω εἶσαι νέος γιὰ νὰ τὰ βρῆ ὁ ἔξυπνος, νὰ σπαταλᾶ γενναίως.

»Μεγάλο τὸ παράπονο τῶν δυστυχισμένων γονέων. Βέβαια δὲν εἶναι ὅλα τὰ παιδιὰ τὸ ἴδιο, ἀλλὰ φτάνει μιὰ σπαροχτικὴ κραυγὴ μιᾶς μητέρας γιὰ νὰ κλάψουν πολλὲς ἄλλες μητέρες γιατὶ λίγο πολὺ κάθε μητέρα πίνει φαρμάκια σήμερα —πολλὰ ἢ λίγα— γιὰ τὸν ἕνα ἢ ἄλλο λόγο..

ΜΑΡΙΑ ΤΣΑΚΩΝΑ»

NEW OFFICE OPENING—ATLANTIC BANK

L-R Peter Vallone, New York City Councilman, Anthony Gazzara, New York State Senator, S.N. Cachules, President of the Bank, Angelo Petromelis, New York State Commissioner of the Crime Compensation Board, George Bellos, Manager of the New Office, and Thomas Lukas, Supreme Counsellor of the Order of Ahepa.

The "Uniform of the Day" was hardhat, pick and shovel for visitors to the site of the new Astoria Office of Atlantic Bank of New York. The branch will be at 33-12 30th Avenue, in the heart of the growing Astoria shopping and residential area.

To better serve those who live and work in the area, the new office's hours will be from 8AM to 6PM each day. Saturday and Friday evening banking hours will also help accomodate those who find it difficult to adjust to the old fashioned "bankers hours". Extended daily banking will be provided by walk-in window facilities available in the Bank's vestibule.

The new branch will open on June 24 with a month-long promotional campaign featuring gifts for new accounts, and a sweepstakes contest that everyone can enter.

ΕΚΘΕΣΙΣ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

40.200 ἑκατ. δρχ. περίπου τὸ 1976 καὶ ἦταν αὐξημένες κατὰ 23,6% σὲ σύγκριση μὲ τὸ 1975.

ΙΣΟΖΥΓΙΟ ΠΛΗΡΩΜΩΝ

1. Ἐμπορικὸ Ἰσοζύγιο.

Ἡ συναλλαγματικὴ δαπάνη γιὰ εἰσαγωγὲς (πληρωμὲς καὶ ἐμπορικὲς πιστώσεις) αὐξήθηκε τὸ 1976 κατὰ 9,4%. Ἡ ἐπιτάχυνση τῶν εἰσαγωγῶν ἐκδηλώθηκε στὸ δεύτερο ἑξάμηνο τοῦ 1976 καὶ προῆλθε κυρίως ἀπὸ τὴν ἔντονη ζήτηση ὑλικῶν κατασκευῶν, τροφίμων, βιομηχανικῶν εἰδῶν καταναλώσεως καὶ πετρελαιοειδῶν. Ἀντίθετα, ἡ ἀξία τῶν εἰσαγωγῶν κεφαλαιουχικῶν ἀγαθῶν παρέμεινε στὸ ἴδιο περίπου ἐπίπεδο μὲ ἐκεῖνο τοῦ 1975.

Ἀπὸ τὶς ἐπὶ μέρους κατηγορίες, ταχύτερα αὐξήθηκαν οἱ εἰσαγωγὲς κρεάτων, καφὲ καὶ ἰδιωτικῶν αὐτοκινήτων.

Οἱ συναλλαγματικὲς εἰσπράξεις ἀπὸ ἐξαγωγὲς ἀγαθῶν αὐξήθηκαν κατὰ 9,8%, ἔναντι 12,6% τὸ 1975. Ὁ χαμηλότερος ρυθμὸς αὐξήσεως τῶν εἰσπράξεων ἀπὸ ἐξαγωγὲς ὀφείλεται κυρίως στὴ μείωση τῶν διεθνῶν τιμῶν τῶν ἐξαγομένων ἀγροτικῶν προϊόντων. Ἀντίθετα, οἱ συναλλαγματικὲς εἰσπράξεις ἀπὸ ἐξαγωγὲς βιομηχανικῶν ἀγαθῶν αὐξήθηκαν κατὰ 18,1%, ἔναντι 13,4% τὸ 1975. Ἀπὸ ὅλες τὶς κατηγορίες, τὴ μεγαλύτερη αὔξηση κατὰ τὸ 1976 παρουσίασαν οἱ εἰσπράξεις ἀπὸ ἐξαγωγὲς κλωστοϋφαντουργικῶν, ὑποδημάτων καὶ μηχανημάτων καὶ μεταφορικῶν μέσων.

2. Ἄδηλοι Πόροι.

Κατὰ τὸ 1976, ὅπως καὶ κατὰ τὸ 1975, οἱ εἰσπράξεις ἀπὸ ἀδήλους πόρους αὐξήθηκαν μὲ ρυθμὸ σημαντικὰ ὑψηλότερο (10,9%) ἀπὸ τὸν ἀντίστοιχο ρυθμὸ αὐξήσεως τῶν ἀδήλων πληρωμῶν (2,9%). Ἡ αὔξηση προῆλθε κυρίως ἀπὸ τὸν τουρισμὸ (28%) καὶ τὴν ἐμπορικὴ ναυτιλία (8,2%), ἐνῶ τὰ μεταναστευτικὰ ἐμβάσματα σημείωσαν μικρὴ μόνο αὔξηση (2,6%).

3. Κίνηση Κεφαλαίων.

Ἡ αὐτόνομη εἰσροὴ ἰδιωτικῶν κεφαλαίων σημείωσε σημαντικὴ αὔξηση τὸ 1976 καὶ ἦταν ἐπαρκὴς νὰ χρηματοδοτήσει τὸ ἔλλειμμα τρεχουσῶν συναλλαγῶν. Ἡ ἐξέλιξη αὐτὴ ὀφείλεται εἰδικότερα στὴ μεγάλη αὔξηση κατὰ 77% τῆς εἰσροῆς καταθέσεων σὲ συνάλλαγμα. Ἡ αὐτόνομη εἰσροὴ ἰδιωτικῶν κεφαλαίων ὑπερκάλυψε τὴ μείωση τῆς καθαρῆς μεταβολῆς τῶν ἐμπορικῶν πιστώσεων τοῦ ἐξωτερικοῦ καὶ εἶχε ἀποτέλεσμα νὰ μειωθεῖ τὸ ἐξωτερικὸ δημόσιο χρέος.

Ἡ σαφεστάτη καὶ κατατοπιστικὴ ἔκθεσις τοῦ διαπρεποῦς Οἰκονομολόγου Διοικητοῦ τῆς Τραπέζης Ἑλλάδος, ἡ ὁποία ἀνεμένετο ἀνυπομόνως ὄχι μόνον ἀπὸ τοὺς εἰδικοὺς ἀλλὰ γενικῶς ἀπὸ τὸ ἑλληνικὸν κοινόν, ἔτυχε γενικῆς σχεδὸν ἐπιδοκιμασίας, φυσικὸν ἄλλωστε, ἀφοῦ ἀρκεταὶ ἀπὸ τὰς ὑποδείξεις του συμφωνοῦν πλήρως, τόσον πρὸς τὴν πολιτικὴν τῆς Κυβερνήσεως (καταπολέμησις τοῦ πληθωρισμοῦ καὶ ἐπείγουσαν ἀνάγκην αὐξήσεως τῶν ἐξαγωγῶν), ὅσον καὶ τὴν περιστολὴν πάσης μὴ ἀπολύτου ἀνάγκης δημοσίας δαπάνης. Ἀλλά, κυρίως, διότι ἐκθέτει μὲ πᾶσαν εἰλικρίνειαν τὴν πραγματικὴν οἰκονομικὴν κατάστασιν τῆς Ἑλληνικῆς Οἰκονομίας καὶ συνεπῶς τὸ μέγεθος τῶν προβλημάτων, τὴν λύσιν τῶν ὁποίων ἀντιμετωπίζει σήμερον ἡ Κυβέρνησις.

ΕΓΧΕΙΡΙΣΕΙΣ ΚΑΡΔΙΑΣ

Μεταξὺ 60.000 καὶ 80.000 ἐγχειρήσεις τῆς κορωνέας ἀριτηρίας πραγματοποιοῦνται κάθε χρόνο στὴν Ἀμερική, μὲ συνειλικὴν δαπάνην 800 ἑκατομμυρίων δολλαρίων, μὲ μέσον ὅρον γιὰ κάθε ἐγχείρησι 10.000 — 15.000 δολλάρια, ἀναλόγως τοῦ νοσοκομείου καὶ τοῦ χειρουργοῦ ἰατροῦ. Ἡ στατιστικὴ δὲν μᾶς λέγει πόσοι ἀπὸ τοὺς ἐγχειρισθέντας ἐπέζησαν.

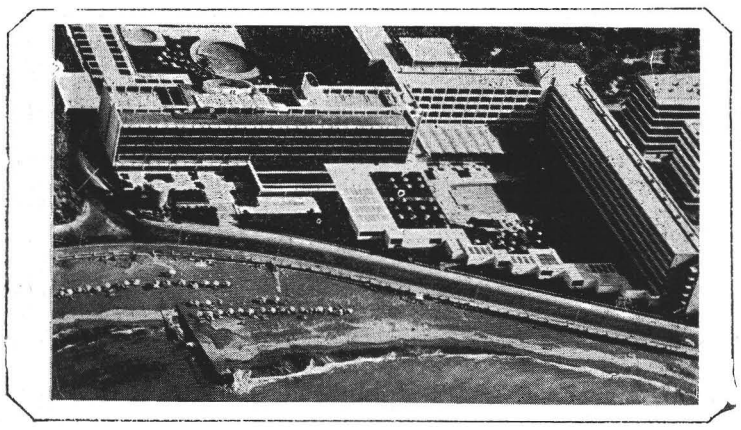
ΤΟ ΑΓΧΟΣ

Σὲ χρονογράφημα τοῦ κ. Στέφ. Ζώτου στὸν «Ἑθνικὸ Κήρυκα» διαβάζουμε ὅτι, καίτοι ὁ καρκίνος καὶ τὸ καρδιακὸ ἐμφράγμα εἶναι οἱ κατ' ἐξοχὴν ἀριρώστειες τῆς ἐποχῆς, ὑπάρχει καὶ μιὰ χειρότερη, τὸ ἄγχος. Πρόκειται περὶ ἐπιδημίας σὲ παγκόσμια κλίμακα, ποὺ δὲν ὑπάρχει φάρμακο νὰ τὴν θεραπεύση. Ἡ ἀρρώστεια αὐτὴ ἐπῆρε τέτοιες διαστάσεις, ποὺ μᾶς ἔγινε ἀχώριστος σύντροφος καὶ κύριος γνώμων τῆς καθημερινῆς ζωῆς μας. Ἡ κοινωνία τῆς ἀφθονίας, ἀντὶ νὰ μετριάση ἢ νὰ ἐξαφανίση τὸ ἄγχος, τὸ ἀνέπτυξε σὲ βαθμὸ ἀνυπόφορης ἀγωνίας.

ΓΑΜΟΙ ΣΤΑ ΓΕΡΑΜΑΤΑ

Κατὰ τελευταίαν στατιστικὴν ἔρευνα ὁλοένα καὶ περισσότερες Ἀμερικανίδες παντρεύονται μετὰ τὰ 60, μερικὲς δὲ καὶ μετὰ τὰ... 80! Τὰ 75% ἀπὸ τὶς τρυφερὲς αὐτὲς ὑπάρξεις ἀπήντησαν ὅτι εἶναι «πολὺ εὐχαριστημένες» ἢ «εὐχαριστημένες» ἀπὸ τὴν νέαν των ζωή, διότι ἐπέτυχαν ἐκεῖνοι ποὺ ἤθελαν «μιὰ συντροφιὰ» στὰ γεράματά των.

Ἡ στατιστικὴ δὲν μᾶς λέγει, ἂν οἱ νυμφευόμενοι σ' αὐτὴ τὴν ἡλικία ἦσαν χηροῦλες, ποὺ ἀφθονεῦν, ὡς γνωστόν, στὴν Ἀμερική.



Πολυτελεῖς διακοπὲς στὴ γαλάζια θάλασσα

Στὴν Ἑλλάδα σᾶς περιμένουν δυὸ πολυτελέστατα ξενοδοχεῖα, γιὰ νὰ σᾶς προσφέρουν χαρούμενες καὶ ξένοιαστες μέρες, δίπλα στὴ θάλασσα. Τὸ ὑπερπολυτελὲς Astir Palace στὴ Βουλιαγμένη (15 μίλια ἀπὸ τὸ κέντρο τῆς Ἀθήνας καὶ 6 μίλια ἀπὸ τὸ Γκόλφ Γλυφάδας) καὶ τὸ μοναδικὸ Grand Hotel Astir Palace στὴ Ρόδο, διαθέτουν θαυμάσια δωμάτια καὶ καλὸ φαγητὸ μὲ ἑλληνικὲς καὶ ξένες σπεσιαλιτέ, κοσμοπολίτικες αἴθουσες, γήπεδα γιὰ τέννις, θερμαινόμενες πισίνες καὶ πολλὰ ἄλλα καὶ σᾶς παρέχουν ὅλες τὶς διευκολύνσεις γιὰ ὀργάνωση συνεδρίων.

Φροντίστε ἐγκαίρως γιὰ τὶς διακοπὲς ποὺ δὲν θὰ ξεχάσετε ποτέ!

Πληροφορίες στὸν ταξιδιωτικό σας πράκτορα ἢ γράψτε μας
ASTIR HOTEL COMPANY, INC.
Πραξιτέλους 12, Ἀθήνα 124, ΤΕΛΕΞ 215797 ASCO GR.

les hôtels astir

ΕΡΓΟΝ AL763

ΑΘΩΩΘΗΚΕ Ο ΚΑΘ. κ. ΣΤΡΑΤΗΣ ΑΝΔΡΕΑΔΗΣ

Τὸ Τριμελὲς Πλημμελειοδικεῖον Ἀθηνῶν ἀθώωσε, τόσο τὸν καθηγητὴ κ. Στρατῆ Ἀνδρεάδη, ὅσο καὶ τοὺς συνεργάτες του κ.κ. Παντ. Α. Βαφειαδάκη, Κ. Π. Κυριακόπουλο καὶ Γεώργ. Α. Κορυζῆ, ποὺ κατηγοροῦντο γιὰ παράβαση τοῦ Νόμου «περὶ ἀνωνύμων ἑταιριῶν» καὶ ἀποφάσεων τῆς Νομισματικῆς Ἐπιτροπῆς, σχετικὰ μὲ τὴ γνωστὴ ὑπόθεση τῶν τριῶν Τραπεζῶν (Ἐμπορικῆ, Ἰονικῆ - Λαϊκὴ καὶ Ἐπενδύσεων).

Στὴν ἀπολογία του, ὁ κ. Στρατῆς Ἀνδρεάδης εἶπε κατ' ἀρχὴν πῶς κατόρθωσε νὰ κάνει τὴν Ἐμπορικὴ μιὰ ἀπὸ τὶς μεγαλύτερες Τράπεζες τῆς χώρας «παρὰ τὶς ἀντιξοότητες ποὺ συνήντησε ἀπὸ τοὺς ἑκάστοτε κυβερνῶντας καὶ ἀπὸ τὴν Νομισματικὴ Ἐπιτροπή». Ἐπίσης ἀναφέρθηκε στὴν ἵδρυση τῶν ἄλλων Τραπεζῶν (Ἰονικῆς - Λαϊκῆς. Ἐπενδύσεων, Πειραιῶς καὶ Ἀττικῆς) στὴν ἐπιχειρηματικὴ του δραστηριότητα κλπ. Εἶπε, ἐξ ἄλλου, ὅτι «δὲν αἰσθάνεται ὅτι ἔκανε ἔστω καὶ τὴν παραμικρότερη παράβαση ἀποφάσεων τῆς Νομισμτικῆς Ἐπιτροπῆς» κι' ὅτι «ὅλες οἱ ἐνέργειές του ἦταν μέσα στὰ πλαίσια τῆς νομιμότητος».

Οἱ ἄλλοι κατηγορούμενοι κ. κ. Παντ. Α. Βαφειαδάκης, Κων. Π. Κυριακόπουλος καὶ Γεώργ. Α. Κορυζῆς ἀρνήθηκαν τὶς κατηγορίες ποὺ τοὺς ἀποδίδονταν.

Πρὶν ἀπὸ τὶς ἀπολογίες προσῆλθαν καὶ κατέθεσαν οἱ μάρτυρες ὑπερασπίσεως, μεταξὺ τῶν ὁποίων ἦταν καὶ ὁ πρώην πρωθυπουργὸς κ. Στ. Στεφανόπουλος.

***

Ἐναντίον ὅμως τῆς ἀποφάσεως, ἠσκήθη ἔφεσις ἐκ μέρους τοῦ Εἰσαγγελέως Ἐφετῶν, καὶ ἡ δίκη θὰ ἐπαναληφθεῖ.

ΜΙΑ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΗ ΕΛΛΗΝΙΔΑ

Μεταξὺ τῶν ἐξαιρετικῶν Ἑλληνίδων ποὺ διακρίνονται διὰ τὴν φιλανθρωπικήν των δρᾶσιν, εἶναι ἡ ἀρχόντισσα τοῦ Μπροῦκλιν ἐκλεκτὴ καὶ παλαιὰ φίλη κ. Τζένη Σκούρμπη, τοῦ ἀλησμονήτου Νίκου, ἡ ὁποία μετὰ τὸν θάνατο τοῦ συζύγου της ἀφιερώθη ἐξ ὁλοκλήρου εἰς τὴν ἀγαθοεργίαν, υἱοθετοῦσα καὶ ἐμπνέουσα σχετικὰ προγράμματα τῆς Κεντρικῆς Φιλοπτώχου τῆς παροχῆς ἰατρικῆς βοηθείας ὑπὸ διαπρεπῶν εἰδικῶν Ἀμερικανῶν ,χειρουργῶν εἰς ἀσθενεῖς ἐξ Ἑλλάδος, δεομένους ἐγχειρίσεως.

Εἴχαμε ὅμως ἀρκετὸ καιρὸ νὰ δοῦμε τὴν ἀγαπητὴν καὶ παλαιὰν φίλην στὰ ἐπίσημα προγεύματα τῶν Φιλοπτώχων, στὸ «Πλάζα» καὶ ἀλλοῦ. Καὶ ἀνησυχούσαμε πολύ, ὅταν προχθὲς δαιβάσαμε ὅτι ἡ Τζένη εἶναι ἐνεργὸν μέλος τοῦ BROOKLYN BUREAU'S WOMEN'S COMMITTEE, ὀργανώνουσα τὸ 63ον γεῦμα τῆς μεγάλης αὐτῆς φιλανθρωπικῆς ὀργανώσεως ὑπὲρ τῶν τυφλῶν καὶ ἀναπήρων, ποὺ ἐδόθη τὴν 30ὴ Ἀπριλίου στὸ ἐστιατόριον FARRAGUT MANOR τοῦ Μπροῦκλιν μὲ μεγάλην ἐπιτυχίαν.

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΕΚΔΡΟΜΕΙΣ

Ἡ «Νέα Ὑόρκη» δημοσιεύει διαφημίσεις μόνον γνωστοτάτων ἐπιχειρήσεων πανελληνίου καὶ διεθνοῦς κύρους, εἰς τρόπον ὥστε οἱ ἐκλεκτοὶ ἀναγνῶσταί της, τὸ ἄνθος δηλαδή, τῆς ἐν Ἀμερικῇ ὁμογενίες, νὰ ἔχουν ὑπ' ὄψιν πάντοτε τὸ ἄριστον.

- Διὰ ξενοδοχεῖον στὰς Ἀθήνας τὸ μὲ ἀριστοκρατικὴν παράδοσιν «ΜΕΓ. ΒΡΕΤΑΝΝΙΑ» καὶ τὸ ὑπερμοντέρνο «ΑΣΤΗΡ ΠΑΛΛΑΣ» τῆς Βουλιαγμένης.
- ΔΙ' ΕΠΙΠΛΑ: Τὴν πλουσιωτάτην καὶ πλέον συγχρονισμένην ἔκθεσιν τῆς διεθνοῦς φήμης βιομηχανίας Ἐπίπλων ΣΑΡΙΔΗ (Λεωφόρος Συγγροῦ) μὲ τὸ λεπτὸ γοῦστο καὶ τὴν τελείαν γραμμήν.
- ΔΙΑ κρυστάλλινα εἴδη, τὸ «ΑΚΡΟΝ» Σταδίου 25 καὶ «ΚΡΥΣΤΑΛ» Αἰόλου.
- Στὰ ἐστιατόρια ζητᾶτε πάντα κρασιὰ ΚΑΜΠΑ καὶ Ἀχαΐας CLAUSS.
- Διὰ διακοσμήσεις JOHN FARINOLAS, Κολοκοτρώνη 3.
- Διὰ συλλέκτας γραμματοσήμων, τὸν κ. Ντένην Καρρὲρ (Νίκης 2) Ἀθῆναι.

ΟΙ ΚΡΟΥΑΖΙΕΡΕΣ ΤΗΣ «ΗΠΕΙΡΩΤΙΚΗΣ»

Πρὶν ἀπὸ 23 χρόνια, τὸ 1954, ἡ ΗΠΕΙΡΩΤΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ ξεκίνησε στὴν Ἑλλάδα τὸν θεσμὸ τῆς Κρουαζιέρας μὲ τὸ θρυλικὸ «Σεμίραμις», τὸ χαριτωμένο ἐπιβατικὸ ποὺ εἶχε μετατρέψει σὲ πολυτελῆ θαλαμηγὸ μὲ ὅλες τὶς ἀνέσεις γιὰ 200 ἐπιβάτες ἀνωτέρας κλάσεως ἀπὸ τὸ Λονδῖνο, Παρίσι, Ἑλβετία καὶ λιγοστοὶ ἀπὸ τὴν Ἀθήνα. Γεύθηκα κι' ἐγὼ τὴν χλιδὴ καὶ τὶς χάρες τοῦ μικροῦ αὐτοῦ θαλασινοῦ παλατιοῦ σὲ μιὰ ἀπὸ τὶς πρῶτες κρουαζιέρες στὸ Αἰγαῖο, ποὺ τὴν θυμᾶμαι ἀκόμα σὰν ἕνα ὄνειρο. (Ἀλήθεια, διάβασα προχθές, ὅτι τὸ παραμυθένιο πιὰ μικρὸ κρουαζιερόπλοιο συνεχίζει καὶ τώρα τὴν ἴδια γραμμὴ Πειραιᾶ — Σαντορίνη — Δῆλο — Μύκονο).

Ἀπὸ τότε ὅμως ἡ πρωτοπόρα στὸν θαλασσινὸ Τουρισμὸ Ἡπειρωτικὴ Ἀτμοπλοΐα «Ἠπειρωτικὴ» γιγαντώθηκε, ἔγινε πασίγνωστη καὶ ἀπολαμβάνει μεγάλο κῦρος σ' ὅλη τὴν Εὐρώπη, πρᾶγμα ποὺ ἡμπορεῖ νὰ ἀντιληφθῆ κανεὶς στὰ μεγάλα ταξιδιωτικὰ γραφεῖα στὸ Παρίσι, Λονδίνο, Βενετία καὶ σ' ὅλα τὰ μεγάλα ξενοδοχεῖα, ὅπου ζητῶντας πληροφορίες γιὰ ἐκδρομὲς στὴ Μεσόγειο, θὰ σοῦ συστήσουν πρῶτα - πρῶτα τὴν «Ἠπειρωτική», προσφέροντάς σου καὶ τὰ πολυτελέστατα δρομολόγιά της.

Καὶ φάνηκε ἀντάξια τῶν τόσων συστάσεων, ἐπαίνων καὶ τιμῶν, πλουτίζοντας συνεχῶς τὸν στόλο της τῶν κρουαζιερόπλοιων μὲ νέα καὶ ὑπερμοντέρνα τουριστικὰ σκάφη καὶ συνεχίζοντας τὴν παράδοση ἄμεμπτης φιλοξενίας τοῦ ἀλησμόνητου ἱδρυτῆ της Τάσσου Ποταμιάνου. Ἀπὸ τὰ τελευταῖα εἶναι τὸ «ΕΡΜΗΣ», δυναμικότητος γιὰ 700 ἐπιβάτες, ποὺ ἐγκαινίασε πέρυσι μονοήμερες κρουαζιέρες γιὰ Ὕδρα, Αἴγινα καὶ Πόρο, μὲ ὑψηλὲς ἀπαιτήσεις σύγχρονου θαλάσσιου Τουρισμοῦ.

Τὸ πολυτελὲς κρουαζιερόπλοιό της «Ἄτλας» 16.000 τόννων, διακοσμημένο ἀπὸ τὸν διάσημο ντιζάϊνερ Μώρις Μπλαίτλυ, ἄρχισε τὶς ἑπταήμερες κρουαζιέρες του στὸ Αἰγαῖο τὸ 1973.

Μὲ τὸν «Ἀργοναύτη» ἡ «Ἠπειρωτικὴ» ὀργάνωσε τὴν ἐπίσης ἑπταήμερο κρουαζιέρα «Χρυσόμαλλο Δέρας», ποὺ πῆρε τὸν τίτλο «Διακοπὲς τοῦ Ὀνείρου».

Μετὰ τὰ δύο αὐτὰ ὑπερσύγχρονα τουριστικὰ σκάφη, τὸ «Ἰάσων» καὶ τὸν «Ἀργοναύτη» πραγματοποιοῦνται χαρούμενες κρουαζιέρες στὴν Καραϊβικὴ καὶ στὶς ἀκτὲς τοῦ Εἰρηνικοῦ, ποὺ ἀποσποῦν ἐπαινετικὰ σχόλια ἐφημερίδων καὶ περιοδικῶν διεθνοῦς κύρους.

Παρακαλοῦμεν θερμότατα τοὺς ἐκλεκτοὺς καὶ εὐγενεῖς συνδρομητάς μας νὰ ἀνανεώσουν τὴν συνδρομήν των τὸ ταχύτερον, χωρὶς νὰ ἀναμένουν ὑπενθύμισιν.

Η ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ
ΤΗΣ «ΝΕΑΣ ΥΟΡΚΗΣ»

ΝΕΑ ΓΡΑΜΜΗ ΤΗΣ ΟΛΥΠΜΙΑΚΗΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ

Ἡ Ὀλυμπιακὴ Ἀεροπορία ἐγκαινίασε νέαν γραμμὴν Ἀθηνῶν - Κερκύρας - Γενεύης, κάθε Παρασκευήν, μὲ ἀεροσκάφη BOEING 737, τὰ ὁποῖα θὰ ἀναχωροῦν στὶς 7,15 π.μ. ἐπιστρέφοντα αὐθημερὸν ἀπὸ τὴν Γενεύην μέσω Κερκύρας. Ἡ νέα αὐτὴ γραμμὴ τῆς Ὀλυμπιακῆς θὰ ἐξυπηρετήση μεγάλως ὄχι μόνον τοὺς μέσω Γενεύης πρὸς τὴν Ἑλλάδα Τουρίστας ἀλλὰ γενικώτερα καὶ τὴν ἄμεσον ἀεροπορικὴν συγκοινωνίαν τῆς Ἑλλάδος μὲ τὴν καρδιὰ τῆς Εὐρώπης, μὲ τὰ φτερὰ τῆς Ὀλυμπιακῆς.

Σημειωτέον ὅτι ἐπανελήφθησαν αἱ πτήσεις πρὸς Βρυξέλλας μέσω Θεσσαλονίκης, πρὸς Μόναχον μέσω Κερκύρας καὶ ἑκάστην Κυριακὴν πρὸς Ζυρίχην μέσω Θεσσαλονίκης.

ΝΕΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΜΑΡΚΕΤΙΝΓΚ ΤΗΣ ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ

Ὁ κ. Δημήτρης Κώστας, ἀπὸ τὸ 1966 Διευθυντὴς Κρατήσεων Θέσεων. Τιμολογίων καὶ Διευθυντὴς Τσάρτερς τῆς Ὀλυμπιακῆς Ἀεροπορίας, τελευταίως δὲ Διευθυντὴς Μεταφορῶν, ἀνέλαβε τὴν θέση τοῦ Διευθυντοῦ Μάρκετινγκ καὶ Πωλήσεως τῆς Ἑταιρίας στὶς ΗΠΑ. Στὴ δικαιοδοσία τοῦ κ. Κώστα περιλαμβάνονται ὅλα τὰ γραφεῖα πωλήσεων καὶ ἐκδόσεως εἰσιτηρίων τῶν ΗΠΑ, ὡς καὶ τὰ τμήματα πρακτορεύσεως, INTERLINE καὶ ἐκδρομῶν.

Στὶς ἁρμοδιότητες τοῦ κ. Κώστα περιλαμβάνονται, ἐπίσης, οἱ σχέσεις μὲ τοὺς πελάτες, ἡ διαφήμηση, τὰ τιμολόγια καὶ τὰ τμήματα κρατήσεως θέσεων.

Ἡ ἕδρα τοῦ κ. Κώστα εὑρίσκεται στὰ κεντρικὰ γραφεῖα τῆς Ἑταιρίας, στὴ Νέα Ὑόρκη.

ΟΛΟΙ ΜΕ ΤΗΝ ΟΛΥΜΠΙΑΚΗ

Γεμάτα φεύγουν τὰ ἀεροσκάφη τῆς Ὀλυμπιακῆς γιὰ τὴν Ἑλλάδα. Ἀκόμα καὶ στὰ Ζάμπο, δὲν ὑπῆρχε στὶς γιορτὲς τοῦ Πάσχα οὔτε μιὰ ἄδεια θέση!

Δὲν ἀγαπᾶ ἁπλῶς τὰ φτερὰ τῆς Ὀλυμπιακῆς ἡ Ὁμογένεια. Τῆς ἔχει ἐμπιστοσύνη καὶ τὴν κυμαρώνει. Γι' αὐτὸ καὶ ἡ μεγάλη κίνηση συνεχίζεται ἀμείωτη.

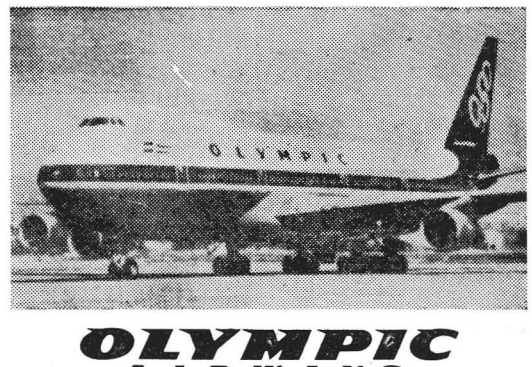
ΟΛΥΜΠΙΑΚΗ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑ

Ἡ Ἀεροπορικὴ ἑταιρεία τῆς Ἑλλάδος! Ἡ ἑταιρεία σας!!

Ἡ μόνη ποὺ σᾶς μεταφέρει στὴν Ἑλλάδα ἀπὸ τὴν Νέα Ὑόρκη χωρὶς ἐνδιάμεσο σταθμὸ μὲ Μπόϊνγκ 747 ὅλον τὸν χρόνο, καὶ ἀπὸ τὸ Σικάγο μὲ Μπόϊνγκ 707

Ἡ Ὀλυμπιακὴ σᾶς προσφέρει ἕνα ἄνετο ταξίδι μέσα σὲ μιὰ θερμή, φιλόξενη καὶ πρὸ παντὸς ἑλληνικὴ ἀτμόσφαιρα. Σᾶς ἐξασφαλίζει ἀνταποκρίσεις στὸ ἐσωτερικὸ τῆς Ἑλλάδος, σὲ 31 πόλεις καὶ νησιὰ τῆς ὁμορφης Πατρίδας μας

Ἡ Ὀλυμπιακὴ εἶναι δική σας. Ταξιδεύετε μαζί της



OLYMPIC AIRWAYS

'Από τὴν τελετὴ στὸν «'Εθνικὸν Κήρυκα». ''Αποψις τῆς δεξιᾶς πτέρυγος τῆς αἰθούσης, στὴν ὁποία διακρίνονται οἱ πρέσβεις Κύπρου καὶ Ἑλλάδος Ζ. Ρωσσίδης καὶ Μεν. 'Αλεξανδράκης, οἱ Γεν. Πρόξενοι Δημ. Σέρμπος καὶ Χριστοφόρου, ὁ Μητροπολίτης Ἱεραπόλεως κ. Γερμανός, ὁ ''Υπατος τῆς 'Αχέπα κ. Ξεν. Μικρούτσικος καὶ ὁ τέως κ. Β. Τσιριγώτης, ὁ πρόεδρος τῆς 'Ατλάντικ Μπὰνκ κ. Σωτ. Κατσούλης, τὸ Προεδρεῖον τῶν Κεφαλλήνων καὶ ἀντιπροσωπεῖαι ἄλλων ὀργανώσεων καὶ συνεργάτες τοῦ «Κ» (HAYDEN). Κάτω, ἀπὸ τὴν δεξίωση στὴν Πρεσβεία τῆς Οὐάσιγκτων: 'Αριστερὰ, ὁ κ. 'Ηλίας Μπέτζιος, ὁ πρέσβυς καὶ ἡ κ. 'Αλεξανδράκη, ὁ κ. Μπάμπης Μαρκέτος, ἡ κ. Μπέτζιου, ὁ κ. καὶ ἡ κ. Π. Μακριᾶ καὶ ὁ Γραμμ. τῆς Πρεσβείας κ. Γ. Λεβίδης.

Η ΔΕΞΙΩΣΗ ΤΟΥ κ. ΜΠΑΜΠΗ ΜΑΡΚΕΤΟΥ ΣΤΗΝ ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΤΗΣ ΟΥΑΣΙΓΚΤΩΝ

Στὰ 32 χρόνια ποὺ βρίσκομαι στὴν 'Αμερικὴ ἔχω παραστεῖ σὲ πλῆθος τέτοιες ἐπίσημες δεξιώσεις καὶ παρασημοφορίες, ἀλλὰ αὐτὴ πρὸς τιμὴν τοῦ κ. Μαρκέτου ξεχώριζε καὶ θετικὰ θὰ μείνη ἀλησμόνητη σὲ ὅλους.

Μεταξὺ τῶν 247 καλεσμένων ἦταν διαπρεπῆ μέλη τοῦ Κογκρέσσου καὶ δοκιμασμένοι φιλέλληνες γερουσιαστές, ὅπως ὁ Κλαίημπορν Πέλλ τοῦ Ρόουντ ''Αϊλαντ, μὲ τὴν κομψότατη σύζυγό του, ὁ δικός μας Πὼλ Σαρμπάνης τοῦ Μαίρυλαντ, (ὁ δημοφιλὴς στὸν Ἑλληνισμὸ τῆς 'Αμερικῆς Τόμας ''Ηνγκελτον, ἀπουσιάζοντας ἔστειλε ἀντιπρόσωπό του), ὁ ὑπαρχηγὸς τῆς Δημοκρατικῆς πλειοψηφίας στὴ Βουλὴ Τζὼν Μπραδήμας, ὁ Γκὰς Γιάτρον τῆς Πενσυλβανίας, ὁ Πῆτερ Κῦρος τοῦ Μαίην, οἱ ὁμογενεῖς καθηγητὲς Πανεπιστημίων Θ. Κουλουμπῆς, Π. Βενετᾶτος, Μ. Βενετᾶτος, Μ. Σωτηριάδης, Θ. Ναὸς καὶ Γ. Σκιαδαρέσης μὲ τὶς συζύγους των, ὁ Δρ. 'Αχιλ. Σακελλαρίδης, ποὺ καίτοι ἀνώτερος ὑπάλληλος τοῦ Σταίητ Ντεπάρτμεντ, δὲ δίστασε, πρὸς τιμήν του, ν' ἀντιταχθεῖ στὴν ὀλέθρια γιὰ τὴν 'Αμερικὴ πολιτικὴν τοῦ Κίσσιγκερ, ὁ κ. καὶ ἡ κ. Ρίτσαρντ Τσέρτς, (ἀνηψιὸς τοῦ Γερουσιαστῆ), ὁ δικηγόρος Γ. Τσάρλς, ὁ πρ. σύμβουλος τοῦ Προέδρου Τζῶνσον καὶ ἡ κ. Μάϊκ Μανάτου καὶ ὁ τοῦ Προέδρου Τζὼν Κέννεντυ στρατηγὸς καὶ ἡ κ. Κλίφτον, ὁ κ. καὶ ἡ κ. 'Αντ. Μανάτου (σύνδεσμος τοῦ ὑπουργείου 'Εμπορίου μὲ τὸ Κογκρέσσο), ὁ Κομμίσσιονερ καὶ ἡ κ. Σωκρ. Ζολώτα, ὁ κ. καὶ ἡ κ. Τζὼν Νασσίκας, ὁ οἰκονομολόγος καὶ ἡ κ. 'Αριστ. Σισμανίδη καὶ μέλη τῆς Κοινωνίας τῆς 'Αμερικανικῆς πρωτεύουσας. Ὁ πρόεδρος τῆς Παγκρητικῆς καὶ ἡ κ. Ε. Τσουρούνη, ὁ ''Υπατος Πρόεδρος τῆς 'Αχέπα κ. Ξεν. Μικρούτσικος, ὁ πρωτοπρεσβύτερος καὶ ἡ κ. Τζὼν Ταβλαρίδη, ἀπὸ τὰ διαμάντια τοῦ Ἑλληνορθοδόξου Κλήρου τῆς 'Αμερικῆς.

'Από τὴν Νέα Ὑόρκη εἶχε ρθεῖ ὁ νέος ἐκδότης τοῦ 'Εθνικοῦ Κήρυκος κ. Εὐγ. Ρωσσίδης, ὁ ἄξιος ἀρχισυντάκτης του κ. Παν. Μακριᾶς μὲ τὴν κομψότατη σύζυγό του, ἡ ἐκλεκτὴ γραμματεὺς τοῦ κ. Μαρκέτου συμπαθεστάτη δ)νὶς Κοῦλα Ντάλγκου, ὁ διαπρεπὴς δικηγόρος Πῆτερ Κουρίδης, ὁ γνωστότατος ἐπιχειρηματίας κοινοτικὸς καὶ ἀχεπικὸς παράγων καὶ στέλεχος τῆς Πανηπειρωτικῆς κ. 'Ηλίας Μπέτζιος μὲ τὴν ὡραιότατη σύζυγό του, ὁ πρόεδρος τοῦ «Φιλικοῦ» Ζὰκ Καίητζ, ὁ συνεργάτης τῶν «Τάϊμς» καὶ συγγραφεὺς Νικ. Γκαίητζ καὶ ὁ δικηγόρος Βασ. Καραμπᾶτος.

'Από τὴν Πρεσβεία μας ὁ Α΄ Σύμβουλος πρεσβευτὴς καὶ ἡ κ. 'Αλεξ Κουντουριώτη, ὁ Οἰκονομικὸς ὑπουργὸς καὶ ἡ γοητευτικὴ κ. Κ. Κ. Καρανίκα, ὁ Σύμβουλος καὶ ἡ κ. Λουκᾶ Τσίλα, ὁ σύμβουλος Τύπου κ. 'Αλέξης Φιλακτόπουλος, ὁ 'Αεροπορικὸς 'Ακόλουθος σμήναρχος καὶ ἡ κ. Α. Καραδῆμα, μὲ τὸν βοηθόν του καὶ τὴν κ. Β. Λιούρδη, ὁ βοηθὸς Στρατιωτικοῦ 'Ακολούθου 'Αντ)χης καὶ ἡ κ. 'Ηλ. Μιχαλοπούλου, ὁ ἐμπορικὸς Σύμβουλος κ. Δημ. Τικόπουλος, ὁ Γραμμ. τῆς Πρεσβείας γιὰ τὶς προξενικὲς ὑποθέσεις κ. Γ. Λεβίδης, συνοδεύων ὡραιοτάτη 'Αμερικανίδα, ὁ κ. καὶ ἡ κ. Περσίκη, κ. καὶ κ. Σπηλιωτοπούλου, κ. καὶ κ. Π. Καρούσου, κ. καὶ κ. Βασιακώστα, ὁ κ. Γ. Βαλαμβάνος, ὁ κ. 'Αχ. Παπαρσένης, ἡ συμπαθεστάτη δ. Ν. Καβουνίδη καὶ ἡ ἰδιαιτέρα γραμματεὺς τοῦ κ. Πρέσβυ νεαρὰ καὶ γλυκυτάτη κ. Ματίνα Γ. Γκίκα, κόρη τοῦ Δρος καὶ τῆς κ. 'Αχ. Σακελλαρίδη.

'Από τὴν Κυπριακὴ Πρεσβεία, ἀπουσιάζοντος τοῦ κ. Πρέσβυ στὴ Λευκωσία, παρέστη ἡ ἀβρὰ πρέσβειρα κ. Νίκου Δημητρίου καὶ ὁ Σύμβουλος τῆς Πρεσβείας κ. ''Ανδρος Νικολαΐδης.

* * *

Μετὰ τὰ ἄφθονα κοκταίηλς καὶ ἐκλεκτὰ ὀρεκτικά, ὁ πρέσβυς κ. Μεν. 'Αλεξανδράκης προσφώνησε τοὺς καλεσμένους του, παρουσιάζοντας τὸν τιμώμενο κ. Μαρκέτο καὶ ἐξαίροντας τὴν ἐπὶ ὁλόκληρη τριακονταετία προσφορά του ὡς ἐκδότη τοῦ «'Εθνικοῦ Κήρυκος», ἀνέφερε τὸ τιμητικώτατο προσωπικὸ μήνυμα τοῦ Πρωθυπουργοῦ κ. Καραμανλῆ καὶ μὲ τὴν βοήθεια τῆς ἄβρας Πρεσβείρας, ἐπέδωσε στὸν τιμώμενο τὰ διάσημα τοῦ Ταξιάρχου τοῦ νέου Τάγματος τῆς Τιμῆς, ποὺ ἀντικατέστησε τὸ παλαιὸ Γεωργίου τοῦ Α΄.

''Ολοι ἀνεξαιρέτως οἱ καλεσμένοι ποὺ παρακολούθησαν μὲ μεγάλη προσοχὴ τὴν θαυμάσια προσφώνηση τοῦ κ. Πρέσβυ, ξέσπασαν τότε σὲ ζωηρὰ καὶ αὐθόρμητα χειροκροτήματα. Οἱ ἴδιες ἐκδηλώσεις ἀγάπης καὶ ἐκτιμήσεως πρὸς τὸν κ. Μαρκέτον, ἐπαναλήφθηκαν, ὅταν μὲ ἔκδηλη συγκίνηση, ποὺ μεταδόθηκε σὲ ὅλους, εὐχαρίστησε τὸν κ. Πρέσβυ καὶ τὴν ἀβροτάτη Κα 'Αλεξανδράκη γιὰ τὴν ἐξαίσια δεξίωση καὶ μὲ ταπεινότητα ἀπεδέχθη τὴ μεγάλη τιμὴ ποὺ τοῦ ἀπένειμε ἡ Ἑλληνικὴ Πολιτεία σὲ ἀναγνώριση τῶν ὅσων μπόρεσε νὰ προσφέρει, ἐργαζόμενος σκληρὰ ἀπὸ τὸ πόστο τοῦ «'Εθνικοῦ Κήρυκος» ἐξυπηρετῶντας τὰ καλύτερα συμφέροντα τῆς γενέτειράς του καὶ τὰ δημοκρατικὰ ἰδεώδη τοῦ ἀμερικανικοῦ καὶ ἑλληνικοῦ λαοῦ.

Τότε ὅλοι οἱ καλεσμένοι, ποὺ στὰ πρόσωπά των ἦταν ζωγραφισμένη ἡ εἰλικρινὴς χαρὰ καὶ ἱκανοποίηση, περικύκλωσαν τὸν ἀντάξια τιμηθέντα φίλον τους γιὰ νὰ τὸν συγχαροῦν. Καὶ μεταξὺ αὐτῶν καὶ ὁ ὑποφαινόμενος ποὺ εἶχε τὴν τύχη νὰ ἐργασθεῖ ὑπὸ τὸν κ. Μαρκέτο καὶ νὰ συνδεθεῖ μαζύ του μὲ στενὴ καὶ ἀδιατάρακτη φιλία.

* * *

Στὸ μεταξὺ ἦλθε καὶ μᾶς πῆρε ὁ φίλτατος 'Ηλίας Καπλανίδης, ποὺ μέσα σὲ πέντε χρόνια ἔγινε μεγάλος καὶ τρανός, τιμῶντας τὸ ἑλληνικὸ ὄνομα, προσφέροντάς μας μὲ τὴν γοητευτικὴ σύζυγόν του ἕνα ἁπλὸ εὐχάριστο καὶ ξεκούραστο δεῖπνο.

Σπ. Μ.

You and your money

by S.N.Cachules

President and Chief Executive Officer, Atlantic Bank of New York

Important Things You Should Know About Bank Savings Accounts

All Savings Accounts Are Not the Same

There are accounts that permit deposits and withdrawals at any time and require no minimum balance. Higher interest savings accounts usually require minimum opening balances and funds must be kept on deposit for a specified period of 90 days, 1 year or more.

All Banks Are Not the Same

While maximum interest rates are set by law, not all banks pay them. And there are different ways to figure interest. For example, when compounded daily the actual yield is higher than if compounded monthly, or quarterly. Funds withdrawn before the end of a quarter in some banks may not earn interest for that quarter. The minimum account balance on which interest is paid is also different from one bank to another; and on long-term accounts, minimum opening balances vary. Convenience is another important factor to consider. Some banks keep "bankers hours", while others have special facilities for extended service.

Get the Best Deal

When you open an account, ask questions. At Atlantic Bank we'll be glad to provide the information you need to make the right choice. It's important to know that Atlantic Bank pays the highest rates allowed by law. Interest is compounded daily, credited quarterly, and paid from day of deposit to day of withdrawal as long as there is a balance in the account at the end of the quarter. Regular savings accounts pay interest on amounts over $5, and the minimum opening balance on higher interest Special savings accounts is $250. Quarterly interest payments may be sent anywhere in the world, and stock dividend and social security checks can be sent directly to the Bank for credit to your account. As for convenience, the Astoria offices are both open Saturday, and the Main and Astoria branches have walk-in windows for early morning and late afternoon service.

There are many other things you should know about savings accounts. Stop in and discuss them with one of our customer service staff, or write to us and we'll mail you a brochure on savings accounts–or any other banking service.

AB ATLANTIC BANK

Main Office: 960 Avenue of Americas
Downtown Office: 123 William Street
Astoria Offices: 29-10 Ditmars Blvd.
33-12 30th Avenue

Member FDIC

Ο κ. Γ. ΜΠΕΛΛΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΤΟΥ ΝΕΟΥ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΑΤΛΑΝΤΙΚ ΜΠΑΝΚ ΣΤΗΝ ΑΣΤΟΡΙΑ

Διευθυντὴς τοῦ καινούργιου ὑποκαταστήματος τῆς 'Ατλάντικ Μπὰνκ ποὺ θὰ λειτουργήση στὴν 'Αστόρια, στὴν 30ὴ λεωφόρο ἀπὸ τὸν προσεχῆ μῆνα 'Ιούνιο, διορίστηκε ὁ κ. Γεώργιος Μπέλλος.

Ὁ κ. Μπέλλος ὑπηρετεῖ στὴν 'Ατλάντικ Μπὰνκ ἀπὸ τὸ 1957, κατέχει τὸν βαθμὸ τοῦ Βοηθοῦ 'Αντιπροέδρου, ἦταν ἀπὸ τὸ 1972 ὥς τὸ 1974 διευθυντὴς τοῦ ὑποκαταστήματος τοῦ DITMARS BOULEVARD καὶ τελευταίως ὑπηρέτησε ὡς ὑπεύθυνος τοῦ Διεθνοῦς Τμήματος. 'Εφοίτησε στὸ Κουὴνς Κόλλετζ καὶ παρακολουθεῖ τώρα μαθήματα στὴ Σχολὴ Πτυχιακῶν Τραπεζικῶν Σπουδῶν τοῦ Πανεπιστημίου Ρότζερς.

Ὁ κ. Μπέλλος εἶναι μέλος τῆς HELLENIC SOCIETY τῆς Κωνσταντινουπόλεως καὶ κατοικεῖ μὲ τὴν σύζυγό του καὶ τὰ τρία τους παιδιὰ στὸ Φλάσιγκ τῆς Νέας Ὑόρκης.

ΜΕΓΑΛΟΠΡΕΠΗΣ ΧΕΙΡΟΤΟΝΙΑ ΤΟΥ ΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥΠΟΛΕΩΣ

Ἡ Χειροτονία τοῦ Ἱερ. Προϊσταμένου τοῦ Καθεδρικοῦ Ναοῦ τῆς Νέας Ὑόρκης, εἰς 'Επίσκοπον Χριστουπόλεως, ἦτο μεγαλοπρεπεστάτη καὶ φαντασμαγορική. Κατάμεστος ὁ καθεδρικὸς καὶ εὐτυχῆ καὶ ὑπερήφανα τὰ μέλη του διὰ τὴν χειροτονία του.

Πέντε ἀρχιερεῖς, 18 ἱερεῖς, δυὸ Διάκονοι. Πρέσβεις, Γεν. Πρόξενοι Ἑλλάδος καὶ Κύπρου καὶ ἄλλοι ἐπίσημοι. Ἠκολούθησε θαυμασία δεξίωση στὸ ξενοδοχεῖο, στὴν ὁποία προσῆλθον πάνω ἀπὸ 300 ἄτομα.

'Εδῶ τὴν Μ. Παρασκευὴν εἴχαμε φοβερὸ κρύο καὶ δὲν ἦτο δυνατὸ νὰ βγῆ ἔξω ὁ 'Επιτάφιος. Ἡ Κυριακὴ τῆς 'Αναστάσεως ἦτο ἐξαιρετικὴ ἡμέρα, χαρὰ Θεοῦ. Ὁ Ἑσπερινὸς τῆς 'Αγάπης συνεκέντρωσε πάνω ἀπὸ τέσσαρες χιλιάδες ἀνθρώπους. Προσῆλθεν καὶ ὁ κ. SUTTON, ὁ ὑποψήφιος Δήμαρχος καὶ Πρόεδρος τοῦ MANHATTAN. Αὐτὰ εἶναι τὰ νέα μας. Προσπαθῶ ἐν συντομία νὰ σᾶς καταστήσω ἐνήμερον τῆς ἐδῶ ζωῆς.

Σ.

Ἀπὸ τὴν δεξίωση τοῦ Διοικητοῦ τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης καὶ τῆς κ. Ἀγγ. Ἀγγελοπούλου πρὸς τιμὴν τοῦ τ. Πρωθυπουργοῦ τῆς Δανίας καθ. κ. Κράγκ στὸ ξενοδοχεῖο «Μεγάλη Βρεττανία». Στὴν α΄ σειρά, ὁ καθηγητὴς Ἀκαδημαϊκὸς καὶ ἡ κ. Ἀγγ. Ἀγγελοπούλου μὲ τοὺς ὑποδιοικητὲς τῆς Ἐθνικῆς κ.κ. Παν. Τζανετάκην (καὶ κυρίαν) καὶ Κυριᾶκο Πουλᾶκον. Στὸ μέσον, ὁ κ. Ἀγγελόπουλος, ὁ τιμώμενος κ. Κράγκ, ἡ ἐλκυστικὴ γραμματεύς του καὶ ἡ ἰσαγγελεύτρια δ)νὶς Μαρία - Χριστίνα Ἀγγελοπούλου μὲ τὴν μαμά της. Δεξιά, ὁ πρέσβυς κ. Ἰω. Γεωργάκης μὲ τὶν δ)δα καὶ τὴν κ. Μπέκετ. Στὴ β΄ σειρά: Ὁ κ. Κράγκ καὶ ὁ κ. Ἀγγελόπουλος μὲ τὸν ἀρχηγὸ τῆς Ἀντιπολιτεύσεως κ. Γ. Μαῦρον. Αἱ κυρίαι Ἀγγ. Ἀγγελοπούλου καὶ Ε. Ἀβέρωφ - Τοσίτσα. Ὁ κ. Γ. Μυλωνᾶς, ὁ ὑπουργὸς Ε. Α. κ. Ἀβέρωφ καὶ ὁ καθηγ. κ. Κράγκ. Κάτω, ὁ κ. Ἀγγελόπουλος, ὁ διοικητὴς τῆς Τραπέζης Ἑλλάδος καθηγ. κ. Ξεν. Ζολώτας, ἡ δ. Μαρία - Χριστίνα Ἀγγελοπούλου, ἡ μαμά της, ὁ κ. Κράγκ καὶ ὁ πρέσβυς καὶ ἡ πρέσβυρα τῆς Φιλανδίας Δεξιά, ὁ κ. Κράγκ ὑποδέχεται ἐγκάρδια γοητευτικὴ συμπατριώτισσά του.

ΔΙΕΛΕΥΣΙΣ, ΔΙΑΛΕΞΙΣ ΚΑΙ ΔΕΞΙΩΣΙΣ ΠΡΟΣ ΤΙΜΗΝ ΤΟΥ Τ. ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΥ ΔΑΝΙΑΣ

Κατόπιν προσκλήσεως τοῦ φίλου του Διοικητοῦ τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος καθηγητοῦ — ἀκαδημαϊκοῦ κ. Ἀγγ. Ἀγγελοπούλου, ἐπεσκέφθη τὴν Ἑλλάδα ἀποκομίσας ἐξαιρέτους ἐντυπώσεις ὁ ἐπὶ σειρὰν ἐτῶν διατελέσας πρωθυπουργὸς τῆς Δανίας καθηγητὴς Γιένς Ὄττο Κράγκ, ὁ ὁποῖος ἔδωσε ἐνδιαφέρουσαν διάλεξιν εἰς τὴν Πάντειον Σχολήν. Ὁ συμπαθέστατος ξένος μας ἐπεσκέφθη ἐπίσης τὸν Πρόεδρον τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας καθηγ. — ἀκαδημαϊκὸν κ. Κ. Τσάτσον καὶ τὸν φίλον του πρ. πρωθυπουργὸν κ. Παν. Κανελλόπουλον καὶ παρηκολούθησε ἀπὸ τοῦ διπλωματικοῦ θεωρείου συνεδρίασιν τῆς Βουλῆς, ὅπου τὸν παρουσίασε ἐν μέσῳ ζωηρῶν χειροκροτημάτων ἀπὸ ὅλους τοὺς βουλευτὰς, ὁ Πρόεδρος τῆς Βουλῆς κ. Κ. Παπακωνσταντίνου.

Πρὸς τιμὴν τοῦ φιλοξενουμένου του κ. Κράγκ, ὁ διοικητὴς τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης καὶ ἡ κ. Ἀγγ. Ἀγγελοπούλου ἔδωσαν ἐξαιρετικὴν δεξίωσιν στὸ ξενοδοχεῖον «Μεγάλη Βρεττανία» μὲ καλεσμένους τὰ μέλη τῆς Κυβερνήσεως, τοὺς πρέσβεις τῶν χωρῶν τῆς Κοινῆς Ἀγορᾶς καὶ τῶν Σκανδιναυϊκῶν κρατῶν, ἀνωτέρους ἀξιωματούχους τῆς Ἐθνικῆς, τὸν πρόεδρον τοῦ Ἐμπορικοῦ Ἐπιμελητηρίου κ.ἄ.

Ἀπὸ τὴν παραστημοφορίαν τοῦ κ. Μπάμπη Μαρκέτου στὴν Οὐάσιγκτων. Ὁ Γερουσιαστὴς Πὼλ Σαρμπάνης, ὁ κ. Μαρκέτος καὶ ὁ Πρέσβυς καὶ ἡ Κα Μεν. Ἀλεξανδράκη.

ΔΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΟΝ «ΕΘΝΙΚΟ ΚΗΡΥΚΑ»

Ὁ νέος ἐκδότης τοῦ «Ἐθνικοῦ Κήρυκος» κ. Εὐγ. Ρωσσίδης ἀνήγγειλε τὸν διορισμὸ τοῦ ὅσαμε τώρα πρώτου βοηθοῦ τοῦ ἀποχωρήσαντος ἐκδότου κ. Μπάμπη Μαρκέτου καὶ ἐκλεκτοῦ ἀρθρογράφου κ. Παν. Μακριᾶ ὡς Διευθυντοῦ Συντάξεως τῆς ἐφημερίδος του, τὸν δὲ καταπληκτικὸν σὲ δραστηριότητα δημοσιογράφον καὶ ἀχεπικὸν παράγοντα κ. Γεώργ. Ντούρην ὡς βοηθὸν Ἐκδότου τῆς ἐφημερίδος.

Ὁ κ. Μακριᾶς, πτυχιοῦχος Πολιτικῶν καὶ Οἰκονομικῶν Ἐπιστημῶν τῆς Παντείου (Ἀθηνῶν) ἔχει μακρὰν δημοσιογραφικὴν πεῖρα, ἐργασθεὶς σὲ διάφορες ἀθηναϊκὲς ἐφημερίδες καὶ ἀπὸ τοῦ 1957—1960 ὡς ἀρχισυντάκτης τῆς ἑβδομαδιαίας «Ναυτιλιακῆς» τῶν Ἀθηνῶν. Ἐπίσης ὑπηρέτησε ὡς ἀξιωματικὸς στὸ Πολεμικὸ Ναυτικὸ τῆς Ἑλλάδος καὶ κατὰ τὰ ἔτη 1955—1957 ἦταν διευθυντὴς τοῦ Γραφείου Τύπου τοῦ Γενικοῦ Ἐπιτελείου Ναυτικοῦ μὲ τὸν βαθμὸ τοῦ ἐφέδρου σημαιοφόρου.

* * *

Ἀναφερόμενος στὸν διορισμὸ τοῦ κ. Ντούρη, ὁ κ. Ρωσσίδης ἐξέφρασε τὴν χαρά του γιὰ τὸ γεγονὸς καὶ προσέθεσε :

«Εἴμαστε πολὺ τυχεροὶ ποὺ στὴν οἰκογένεια τοῦ Ἐθνικοῦ Κήρυκος προσετέθη ἕνα παλαιό του μέλος καὶ ἕνας ἀπὸ τοὺς καλύτερους δημοσιογράφους τῆς χώρας μας».

ΕΦΟΠΛΙΣΤΙΚΑ

Παρὰ τοῦ Οἴκου Νιάρχου ἠγοράσθη, ἀντὶ ποσοῦ γύρω τῶν 15,3 ἑκατομ. λιρῶν Ἀγγλίας, δεξαμενόπλοιον τῶν 260.000 τόν. κατασκευαζόμενον εἰς τὰ ναυπηγεῖα Σκὼτ Λίθγκοου διὰ λογαριασμὸν τῆς χρεωκοπησάσης ἰσραηλινῆς ἑταιρίας «Μαριτάϊμ Φρούτ Κάρριερς». Παράδοσις Σεπτέμβριον - Ὀκτώβριον τοῦ τρέχοντος ἔτους.

***

Οἱ δημοφιλεῖς ἀδελφοὶ ἐφοπλισταὶ Καπετὰν Νικόλας καὶ Μηνᾶς Ρεθύμνης διέθεσαν διὰ τὰς ἑορτὰς τοῦ Πάσχα στὸ ὀρφανοτροφεῖον Ἀρρένων Σύρου, στὸ Ἡσυχαστήριον «Παναγιὰ τῆς Ἐλπίδος», στὸν Σύλλογον Ἀλληλοβοηθείας Σύρου καὶ σὲ διαφόρους ναούς, ἀνὰ 10.000 δρχ. σὲ ἀνεξιοπαθεῖς δὲ οἰκογένειες τῆς Σύρου δρχ. 15.000.

***

Πρόεδρος τῆς Ἑνώσεως Ἀνδρίων, μετὰ τὸν θάνατον τοῦ ἀειμνήστου Γ.Δ. Φιλιππίδη, ἐξελέγη ὁ κ. Ἠλ. Πέρρος, ἀντιπρόεδρος ὁ κ. Θεόδ. Ἀδάμης καὶ ἡ Μαντούλα Καλογρίδου καὶ Γεν. Γραμματεὺς ὁ κ. Ἀντ. Δ. Κριεζῆς.

* * *

Μὲ τὴν εὐκαιρία τῶν ἑορτῶν τοῦ Πάσχα, ἐπεσκέφθησαν τὴν Ἄνδρον ἀρκετοὶ ἐκλεκτοὶ ἐκδρομεῖς τοῦ ἐξωτερικοῦ μεταξὺ τῶν ὁποίων ὁ κ. καὶ ἡ κ. Κωνστ. Λουλούδη (Λονδίνου) μὲ τὰ παιδιὰ καὶ τὴν ἀγγελόκαρδη καὶ ὡραία ἀδελφή της δνὶς Κατίνα Κουμαριανοῦ (Νέας Ὑόρκης, Λονδίνου καὶ Ἀθήνας), τυχόντες θερμῆς ὑποδοχῆς ἀπὸ τοὺς φίλους των καὶ γενικώτερα, ἔμειναν γοητευμένοι ἀπὸ τὴν μαγεία τοῦ πλημμυρισμένου ἀπὸ ἀγριολούλουδα καὶ πρασινάδα πανέμορφου νησιοῦ των.

ΤΟ ΔΕΙΠΝΟΝ ΤΟΥ ΕΜΠΟΡΙΚΟΥ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΥ

Μεγάλη ἐπιτυχία σημείωσε τὸ ἐτήσιο δεῖπνο μετὰ χοροῦ τοῦ Ἑλληνοαμερικανικοῦ Ἐπιμελητηρίου Νέας Ὑόρκης, πρὸς τιμὴν καὶ μὲ κύριον ὁμιλητὴν τὸν Ἑλληνοαμερικανὸν Γερουσιαστὴν κ. Πὼλ Σαρμπάνην, στὸν ὁποῖο ἐπεφυλάχθη ἐνθουσιώδης ὑποδοχή.

ΝΕΟΣ ΓΕΝΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΤΗΣ ΙΟΝΙΚΗΣ ΚΑΙ ΛΑΪΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

Ὑπὸ τοῦ νέου Διοικ. Συμβουλίου τῆς Ἰονικῆς καὶ Λαϊκῆς Τραπέζης διωρίσθη Γενικὸς Διευθυντὴς αὐτῆς ὁ κ. Γ. Γρηγορόπουλος, τέως διευθυντὴς τῆς Τραπέζης Ἑλλάδος.